

JVC



ENGLISH

DEUTSCH

РУССКИЙ

CD RECEIVER

CD-RECEIVER

РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

KD-G722/KD-G721



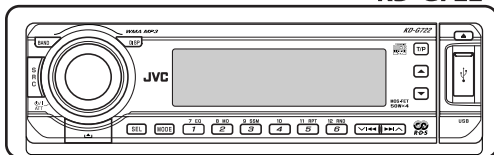
MP3

WMA

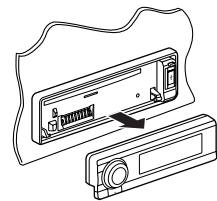
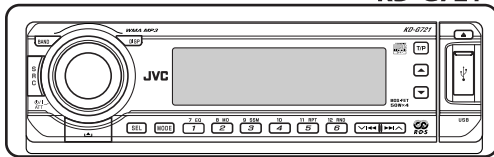
**COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT**



KD-G722



KD-G721



For canceling the display demonstration, see page 7.

Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 7.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 7.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

GET0357-006A
[EY]



Thank you for purchasing a JVC product.

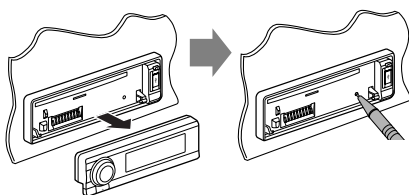
Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åpen eller interlocken feiler. Undgå direkte eksponering til stråling. (e)	VARNING : Synlig og usynlig laserstråling når den åpnes og spåren er urkoppplad. Betrakt ej strålen. (d)	VARO : Avattilassa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itsesi. (f)
---	--	---	---

How to reset your unit

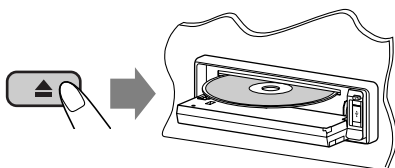


- Your preset adjustments will also be erased.

How to forcibly eject a disc



“PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display.

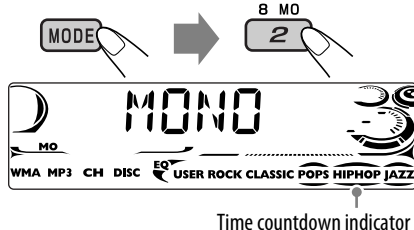


- If this does not work, reset your unit.
- Be careful not to drop the disc when it ejects.

How to use the MODE button

If you press MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.

Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.





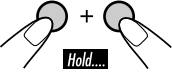


To use these buttons for their original functions again after pressing MODE, wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared or press MODE again.





For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

How to read this manual

- Button operations are mainly explained with the illustrations in the table below.
- Some related tips and notes are explained in “More about this unit” (see pages 22 – 25).

	Press briefly.
	Press repeatedly.
	Press either one.
	Press and hold until your desired response begins.
	Press and hold both buttons at the same time.

The following marks are used to indicate...

-  : Built-in CD player operations.
-  : External CD changer operations.
-  : External USB memory operations.
-  : Indicator displayed for the corresponding operation.

Warning:

If you need to operate the unit while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.

Caution on volume setting:

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

CONTENTS

Control panel — KD-G722 and KD-G721	4
Remote controller — RM-RK50.....	5
Getting started.....	7
Basic operations.....	7
Radio operations	8
FM RDS operations.....	9
Searching for your favorite FM RDS programme ...	9
Disc/USB memory operations.....	11
Playing a disc in the unit	11
Playing discs in the CD changer.....	11
Playing from a USB memory	12
Sound adjustments.....	15
General settings — PSM	16
Title assignment.....	18
iPod®/D. player operations	19
Other external component operations	20
DAB tuner operations.....	21
More about this unit	22
Maintenance	25
Troubleshooting	26
Specifications	29

For safety...

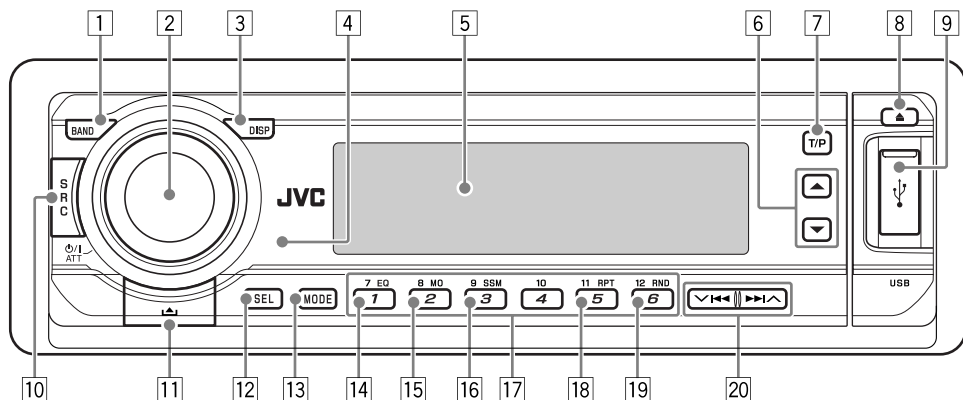
- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

Temperature inside the car...

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Control panel — KD-G722 and KD-G721

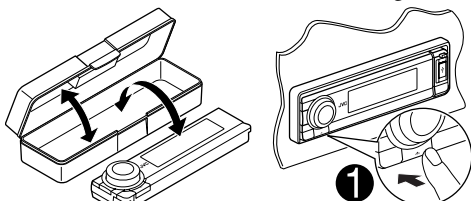
Parts identification



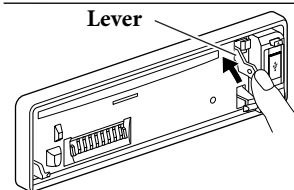
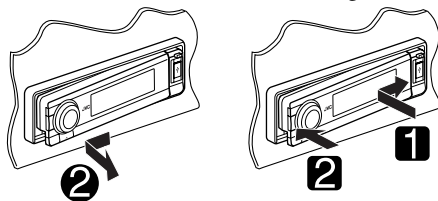
- | | |
|---|---|
| 1 BAND button | 9 USB (Universal Serial Bus) input terminal |
| 2 • Control dial | 10 SRC (source) button |
| • ϕ /I ATT (standby/on attenuator) button | 11 (control panel release) button |
| 3 DISP (display) button | 12 SEL (select) button |
| 4 Remote sensor | 13 MODE button |
| • DO NOT expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting). | 14 EQ (equalizer) button |
| 5 Display window | 15 MO (monaural) button |
| 6 \blacktriangle (up) / \blacktriangledown (down) buttons | 16 SSM (Strong-station Sequential Memory) button |
| 7 T/P (traffic programme/programme type) button | 17 Number buttons |
| 8 \blacktriangle (eject) button | 18 RPT (repeat) button |
| | 19 RND (random) button |
| | 20 \blacktriangledown \blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangle buttons |

How to detach/attach the control panel

Detaching...



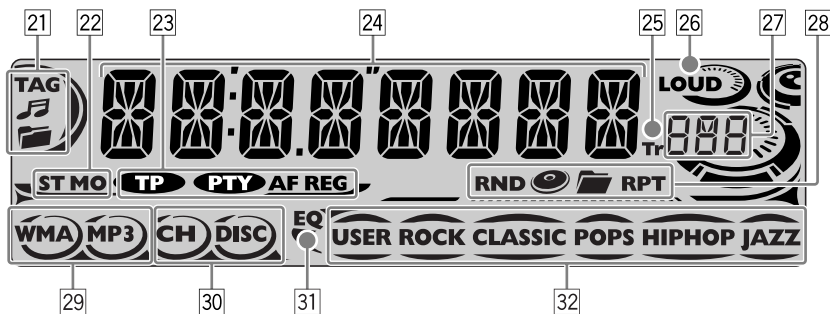
Attaching...



CAUTION:

The lever comes out if you pressed the \blacktriangle button while the panel is detached. If this happens, push the lever back into lock position before attaching the panel.

Display window



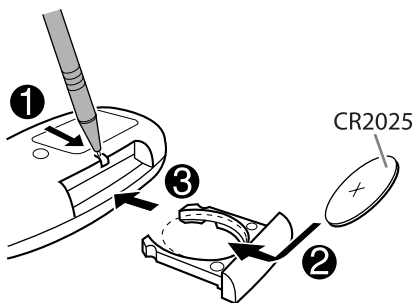
- 21 Track information indicators—TAG (ID3 Tag), 🎵 (track/file), 📁 (folder)
- 22 Tuner reception indicators—ST (stereo), MO (monaural)
- 23 RDS indicators—TP, PTY, AF, REG
- 24 Main display
- 25 Tr (track) indicator
- 26 LOUD (loudness) indicator
- 27 Source display / Volume level indicator
- 28 Playback mode / item indicators—RND (random), 📀 (disc), 📁 (folder), RPT (repeat)

- 29 Tracks type indicators*—WMA, MP3
- 30 Playback source indicators*—CH (CD changer), DISC (built-in CD player)
- 31 EQ (equalizer) indicator
- 32 Sound mode (C-EQ: custom equalizer) indicators—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
 - 🎚️ also works as the time countdown indicator and level meter during play (see page 17).

* 🎚️ lights up for the selected item.

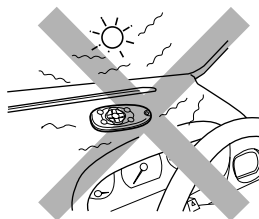
Remote controller — RM-RK50

Installing the lithium coin battery (CR2025)



Aim the remote controller directly at the remote sensor on the unit. Make sure there is no obstacle in between.

Caution:



The unit is equipped with the steering wheel remote control function.

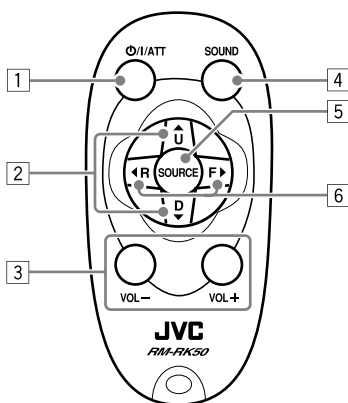
- See the Installation/Connection Manual (separate volume) for connection.

Continued on the next page

Warning:

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent; otherwise, it may explode.
- Store the battery in a place where children cannot reach to avoid risk of accident.
- To prevent the battery from over-heating, cracking, or starting a fire:
 - Do not recharge, short, disassemble, heat the battery, or dispose of it in a fire.
 - Do not leave the battery with other metallic materials.
 - Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
 - Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

Main elements and features



- 1** **Φ/I/ATT** (standby/on/attenuator) button
 - Turns the power on if pressed briefly or attenuates the sound when the power is on.
 - Turns the power off if pressed and held.
- 2** **▲ U (up) / D (down) ▼** buttons
 - Changes the FM/AM/DAB bands with ▲ U.
 - Changes the preset stations (or services) with D ▼.

- Changes the folder of the MP3/WMA/USB.
- While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer:
 - Changes the disc if pressed briefly.
 - Changes the folder if pressed and held.
- While listening to an Apple iPod® or a JVC D. player:
 - Pauses/stops or resumes playback with D ▼.
 - Enter the main menu with ▲ U.
(Now ▲ U/D ▼/◀ R/F ▶ work as the menu selecting buttons.)*

- 3** **VOL - / VOL +** buttons
 - Adjusts the volume level.
- 4** **SOUND** button
 - Selects the sound mode (C-EQ: custom equalizer).
- 5** **SOURCE** button
 - Selects the source.
- 6** **◀ R (reverse) / F (forward) ▶** buttons
 - Searches for stations (or services) if pressed briefly.
 - Searches for ensembles if pressed and held.
 - Fast-forwards or reverses the track if pressed and held.
 - Changes the tracks if pressed briefly.
 - While listening to an iPod or a D. player (in menu selecting mode):
 - Selects an item if pressed briefly. (Then, press D ▼ to confirm the selection.)
 - Skips 10 items at a time if pressed and held.

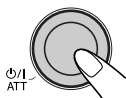
* ▲ U : Returns to the previous menu.

D ▼ : Confirms the selection.

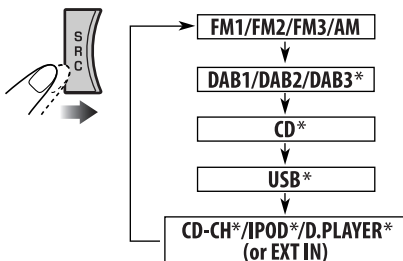
Getting started

Basic operations

- 1 Turn on the power.



- 2



* You cannot select these sources if they are not ready or not connected.

- 3



For FM/AM tuner



For DAB tuner



- 4 Adjust the volume.



Volume level appears.



Volume level indicator

- 5 Adjust the sound as you want. (See page 15.)

To drop the volume in a moment (ATT)

To restore the sound, press it again.



To turn off the power



ENGLISH

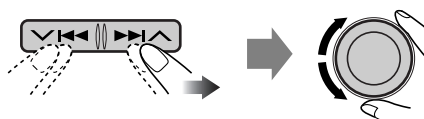
Basic settings

- See also “General settings — PSM” on pages 16 – 18.

- 1



- 2



- 1 **Canceling the display demonstrations**

Select “DEMO,” then “DEMO OFF.”

- 2 **Setting the clock**

Select “CLOCK H” (hour), then adjust the hour.

Select “CLOCK M” (minute), then adjust the minute.

Select “24H/12H,” then “24H” (hour) or “12H” (hour).

- 3 **Finish the procedure.**

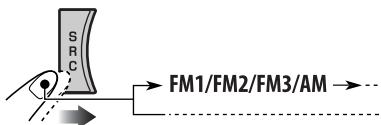


To check the current clock time while the power is turned off



Radio operations

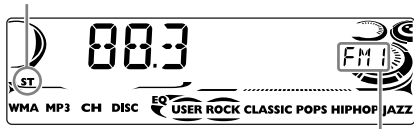
1



2



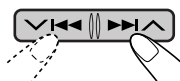
Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



Selected band appears.

3

Start searching for a station.



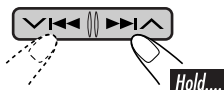
When a station is received, searching stops.

To stop searching, press the same button again.

To tune in to a station manually

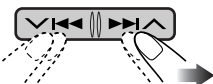
In step 3 above...

1



2

Select a desired station frequency.



When an FM stereo broadcast is hard to receive



Lights up when monaural mode is activated.



Reception improves, but stereo effect will be lost.

To restore the stereo effect, repeat the same procedure. "MONO OFF" appears and the MO indicator goes off.

Storing stations in memory

You can preset six stations for each band.

FM station automatic presetting—SSM (Strong-station Sequential Memory)

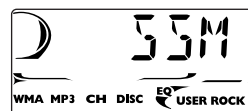
1 Select the FM band (FM1 – FM3) you want to store into.



2



3

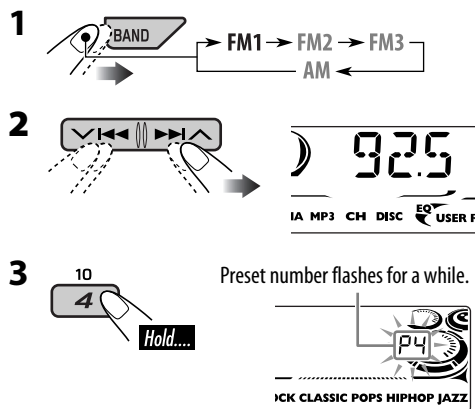


"SSM" appears, then disappears when automatic presetting is over.

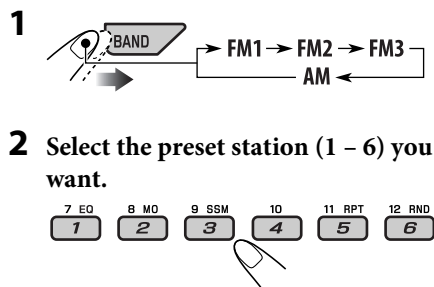
Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

Manual presetting

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into preset number 4 of the FM1 band.



Listening to a preset station



To check the current clock time while listening to an FM (non-RDS) or AM station

- For FM RDS stations, see page 11.



FM RDS operations

What you can do with RDS

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals.

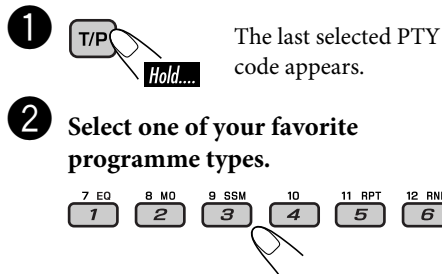
By receiving the RDS data, this unit can do the following:

- Programme Type (PTY) Search (see the following)
- TA (Traffic Announcement) and PTY Standby Receptions (see pages 10 and 16)
- Tracing the same programme automatically —Network-Tracking Reception (see page 11)
- Programme Search (see page 17)

Searching for your favorite FM RDS programme

You can tune in to a station broadcasting your favorite programme by searching for a PTY code.

- To store your favorite programme types, see page 10.



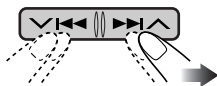
or

Select one of the PTY codes (see page 10).



Continued on the next page

3 Start searching for your favorite programme.



If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

PTY codes

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

Storing your favorite programme types

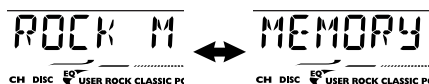
You can store six favorite programme types.

Preset programme types in the number buttons (1 to 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Select a PTY code (see page 9).

2 Select the preset number (1 – 6) you want to store into.



Ex.: When "ROCK M" is selected

3 Repeat steps 1 and 2 to store other PTY codes into other preset numbers.

4 Finish the procedure.



Using the standby receptions

TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from any source other than AM.

The volume changes to the preset TA volume level if the current level is lower than the preset level (see page 17).

To activate TA Standby Reception



The TP (Traffic Programme) indicator either lights up or flashes.

- If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.
- If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated. (This occurs when you are listening to an FM station without the RDS signals required for TA Standby Reception.)

To activate TA Standby Reception, tune in to another station providing these signals. The TP indicator will stop flashing and remain lit.

To deactivate the TA Standby Reception

The TP indicator goes off.



PTY Standby Reception

PTY Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite PTY programme from any source other than AM.

To activate and select your favorite PTY code for PTY Standby Reception, see page 16.

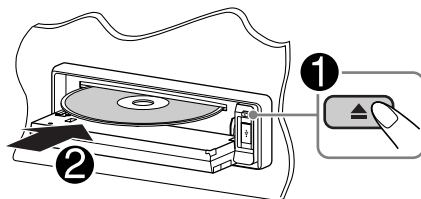
The PTY indicator either lights up or flashes.

- If the PTY indicator lights up, PTY Standby Reception is activated.

Disc/USB memory operations

Playing a disc in the unit

All tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.



To stop play and eject the disc

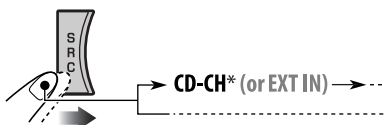


Playing discs in the CD changer

All discs in the magazine will be played repeatedly until you change the source.

- Ejecting the magazine will also stop playback.

1



* If you have changed the external input setting to "EXT IN" (see page 17), you cannot select the CD changer.

2

Select a disc.

For disc number from 01 – 06:



For disc number from 07 – 12:



Hold....

- If the PTY indicator flashes, PTY Standby Reception is not yet activated.
To activate PTY Standby Reception, tune in to another station providing these signals. The PTY indicator will stop flashing and remain lit.

To deactivate the PTY Standby Reception, select "OFF" for the PTY code (see page 16). The PTY indicator goes off.

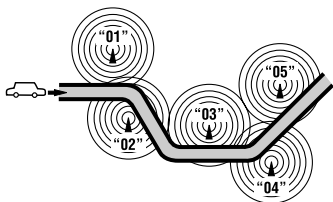
Tracing the same programme— Network-Tracking Reception

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this unit automatically tunes in to another FM RDS station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals (see the illustration below).

When shipped from the factory, Network-Tracking Reception is activated.

To change the Network-Tracking Reception setting, see "AF-REG" on page 16.

Programme A broadcasting on different frequency areas (01 – 05)



To check the current clock time while listening to an FM RDS station



Station name (PS) → Station Frequency →
Programme type (PTY) → Clock → (back to the beginning)

Continued on the next page

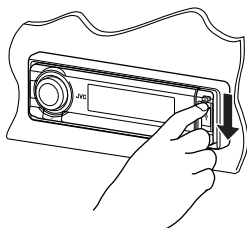
Playing from a USB memory

This unit can play MP3/WMA tracks stored in a USB memory.

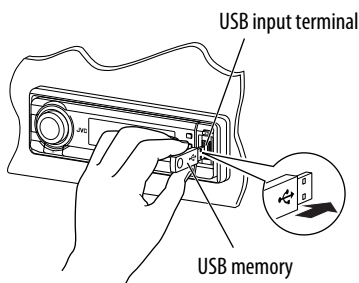
All tracks in the USB memory will be played repeatedly until you change the source.

- Removing the USB memory will also stop playback.

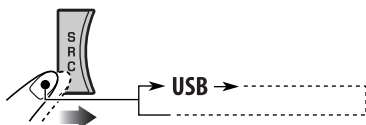
1



2



If a USB memory has been attached...



Playback starts from where it has been stopped previously.

- If a different USB memory is currently attached, playback starts from the beginning.

To eject the USB memory, straightly pull it out from the unit.

Cautions:

- Avoid using the USB memory if it might hinder your safety driving.
- Make sure all important data has been backed up to avoid losing the data.

About MP3 and WMA tracks

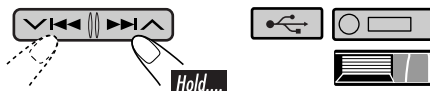
MP3 and WMA “tracks” (words “file” and “track” are used interchangeably) are recorded in “folders.”

About the CD changer

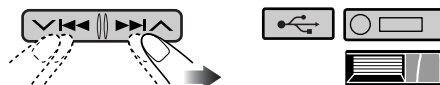
It is recommended to use a JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

- You can also connect MP3-incompatible CD changers. However, these units are not compatible with MP3 discs.
- You cannot use the CH-X99, CH-X100, and KD-MK series CD changers with this unit.
- You cannot play any WMA disc in the CD changer.
- Disc text information recorded in the CD Text can be displayed when a JVC CD Text compatible CD changer is connected.
- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

To fast-forward or reverse the track



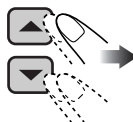
To go to the next or previous tracks



To go to the next or previous folders (only for MP3/WMA/USB)

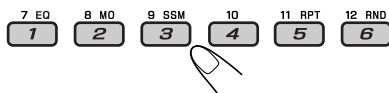
For MP3 tracks: [Car Stereo Icon] [USB Icon] [CD Icon]

For WMA tracks: [Car Stereo Icon] [USB Icon]

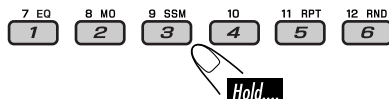


To locate a particular track (for CD) or folder (for MP3/WMA/USB) directly

To select a number from 01 – 06:

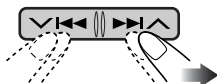


To select a number from 07 – 12:



- To use direct folder access on MP3/WMA/USB, it is required that folders are assigned with 2-digit numbers at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.

To select a particular track in a folder (for MP3/WMA/USB):



Other main functions

■ Skipping tracks quickly during play



**Only possible on JVC
MP3-compatible CD changer**

- For MP3/WMA/USB, you can skip tracks within the same folder.

Ex.: To select track 32 while playing a track whose number is a single digit (1 to 9)



Each time you press the button, you can skip 10 tracks.

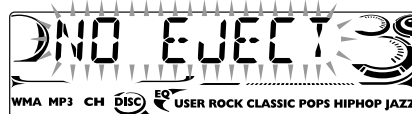
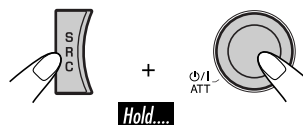
- After the last track, the first track will be selected and vice versa.



■ Prohibiting disc ejection



You can lock a disc in the loading slot.



To cancel the prohibition, repeat the same procedure.



Changing the display information

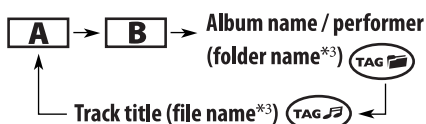


While playing an audio CD or a CD Text

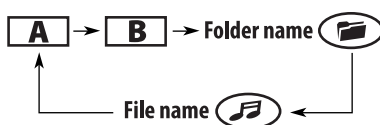


While playing an MP3/WMA*2 disc or a USB memory

- When "TAG DISP" is set to "TAG ON" (see page 18)



- When "TAG DISP" is set to "TAG OFF"



A : Elapsed playing time with the current track number

B : Clock with the current track number

*1 If the current disc is an audio CD, "NO NAME" appears.

*2 Only for the built-in CD player and external USB memory.

*3 If an MP3/WMA file does not have Tag information, folder name and file name appear. In this case, the TAG indicator will not light up.

Selecting the playback modes

You can use only one of the following playback modes at a time.



2 Select your desired playback mode.

Repeat play



Mode	Plays repeatedly
TRK RPT	: The current track.
FLDR RPT*4	: All tracks of the current folder.
DISC RPT*5	: All tracks of the current disc.
RPT OFF	: Cancels.

Random play



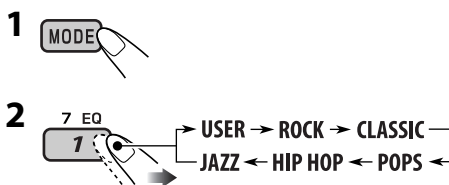
Mode	Plays at random
FLDR RND*4	: All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on.
DISC RND	: All tracks of the current disc or USB memory.
MAG RND*5	: All tracks of the inserted discs.
RND OFF	: Cancels.

*4 Only while playing a media (MP3/WMA/USB).

*5 Only while playing discs in the CD changer.

Sound adjustments

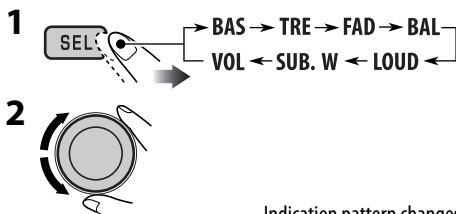
You can select a preset sound mode suitable to the music genre (C-EQ: custom equalizer).



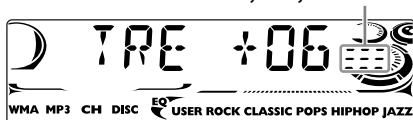
Preset values	BAS	TRE	LOUD
Indication (For)	(bass)	(treble)	(loudness)
USER (Flat sound)	00	00	OFF
ROCK (Rock or disco music)	+03	+01	ON
CLASSIC (Classical music)	+01	-02	OFF
POPS (Light music)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Funk or rap music)	+02	00	ON
JAZZ (Jazz music)	+02	+03	OFF

Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.



Indication pattern changes as you adjust the level.



Ex.: When "TRE" is selected

Indication, [Range]

BAS*¹ (bass), [-06 to +06]

Adjust the bass.

TRE*¹ (treble), [-06 to +06]

Adjust the treble.

FAD*² (fader), [R06 to F06]

Adjust the front and rear speaker balance.

BAL (balance), [L06 to R06]

Adjust the left and right speaker balance.

LOUD*¹ (loudness), [LOUD ON or LOUD OFF]

Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.

SUB.W*³ (subwoofer), [00 to 08]

Adjust the subwoofer output level.

VOL (volume), [00 to 30 or 50*⁴]

Adjust the volume.

*¹ When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including "USER."

*² If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

*³ This takes effect only when a subwoofer is connected.

*⁴ Depending on the amplifier gain control setting. (See page 18 for details.)

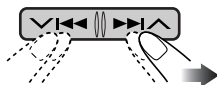
General settings — PSM

You can change PSM (Preferred Setting Mode) items listed in the table that follows.

1



2 Select a PSM item.



3 Adjust the PSM item selected.



4 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other PSM items if necessary.

5 Finish the procedure.



Indications	Selectable settings, [reference page]
DEMO Display demonstration	DEMO ON : [Initial]; Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds, [7]. DEMO OFF : Cancels.
CLOCK H Hour adjustment	0 – 23 (1 – 12) , [7] [Initial: 0 (0:00)]
CLOCK M Minute adjustment	00 – 59 , [7] [Initial: 00 (0:00)]
24H/12H Time display mode	12H ⇄ 24H , [7] [Initial: 24H]
CLK ADJ Clock adjustment	AUTO : [Initial]; The built-in clock is automatically adjusted using the CT (clock time) data in the RDS signal. OFF : Cancels.
AF-REG Alternative frequency/ regionalization reception	When the received signals from the current FM RDS station become weak... AF : [Initial]; Switches to another station (the programme may differ from the one currently received), [11]. • The AF indicator lights up. AF REG : Switches to another station broadcasting the same programme. • The AF and REG indicators light up. OFF : Cancels (not selectable when “DAB AF” is set to “AF ON”).
PTY-STBY PTY standby	Activates PTY Standby Reception with one of the PTY codes, [10]. OFF [Initial] → PTY codes, [10] → (back to the beginning)

Indications	Selectable settings, [reference page]	
TA VOL Traffic announcement volume	[Initial: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 or 50* ¹ , [10]	
P-SEARCH Programme search	ON	: Using the AF data, the unit tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset RDS station is if the preset station signals are not sufficient.
	OFF	: [Initial]; Cancels.
DAB AF * ² Alternative frequency reception	AF ON	: [Initial]; Traces the programme among DAB services and FM RDS stations, [11, 22].
	AF OFF	: Cancels.
DAB VOL * ² DAB volume adjustment	You can adjust the volume level (VOL -12 — VOL +12) of DAB tuner to match the FM sound level and store it in memory. [Initial: VOL 00]	
LEVEL Audio level meter	ON	: [Initial]; Activates the audio level indicator.
	OFF	: Cancels; sound mode indicator is shown.
DIMMER Dimmer	AUTO	: [Initial]; Dims the display when you turn on the headlights.
	ON	: Activates dimmer.
	OFF	: Cancels.
TEL Telephone muting	MUTING 1/MUTING 2	: Select either one which mutes the sounds while using a cellular phone.
	OFF	: [Initial]; Cancels.
SCROLL * ³ Scroll	ONCE	: [Initial]; Scrolls the track information once.
	AUTO	: Repeats scrolling (5-second intervals in between).
	OFF	: Cancels.
	• Pressing DISP for more than one second can scroll the display regardless of the setting.	
WOOFER Subwoofer cutoff frequency	LOW	: Frequencies lower than 90 Hz are sent to the subwoofer.
	MID	: [Initial]; Frequencies lower than 135 Hz are sent to the subwoofer.
	HIGH	: Frequencies lower than 180 Hz are sent to the subwoofer.
EXT IN * ⁴ External input	CHANGER	: [Initial]; To use a JVC CD changer, [11], an Apple iPod or a JVC D. player, [19].
	EXT IN	: To use any other external component than the above, [20].

*¹ Depends on the amplifier gain control (see page 18).

*² Displayed only when DAB tuner is connected.

*³ Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.

*⁴ Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, CD, or USB.

Indications	Selectable settings, [reference page]
TAG DISP Tag display	TAG ON : [Initial]; Shows the Tag information while playing MP3/WMA tracks, [14]. TAG OFF : Cancels.
AMP GAIN Amplifier gain control	You can change the maximum volume level of this unit. LOW PWR : VOL 00 – VOL 30 (Select this if the maximum power of the speaker is less than 50 W to prevent them from being damaged.) HIGH PWR : [Initial]; VOL 00 – VOL 50
IF BAND Intermediate frequency filter	AUTO : [Initial]; Increases the tuner selectivity to reduce interference noises between close stations. (Stereo effect may be lost.) WIDE : Subject to interference noises from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.

Title assignment

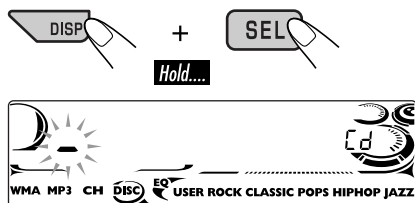
You can assign titles to CDs (both in the unit and the CD changer). You can assign up to 30 discs and each title up to 32 characters.

- You cannot assign a title to a CD Text, an MP3/WMA disc, or a USB memory.

1 Select the sources.

- For CDs in this unit: Insert a CD.
- For CDs in the CD changer: Select “CD-CH,” then select a disc number.

2 Enter the title assignment mode.



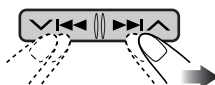
Ex.: When “CD” is selected as the source

3 Assign a title.

1 Select a character.



2 Move to the next (or previous) character position.



3 Repeat steps 1 and 2 until you finish entering the title.

4 Finish the procedure.



To erase the entire title

In step 2 on the left...



Available characters

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	-	/	<	>	space	

iPod®/D. player operations

This unit is ready for operating an Apple iPod or a JVC D. player from the control panel.

Before operating your iPod or D. player:

Connect either one of the following (separately purchased) to the CD changer jack on the rear of this unit.

- **Interface adapter for iPod®**—KS-PD100 for controlling an iPod.
- **D. player interface adapter**—KS-PD500 for controlling a D. player.
- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).
- For details, refer also to the manual supplied with the interface adapter.

Caution:

Make sure to turn off this unit or turn off the vehicle's ignition switch before connecting or disconnecting the iPod or D. player.

Preparations:

Make sure "CHANGER" is selected for the external input setting, see page 17.

1



2



Playback starts automatically from where it has been paused*¹ or stopped*² previously.

3

Adjust the volume.



4

Adjust the sound as you want. (See page 15.)

- Make sure the equalizer on the iPod or D. player is deactivated.

To pause*¹ or stop*² playback To resume playback, press it again.	
To fast-forward or reverse the track	
To go to the next or previous tracks	

*¹ For iPod

*² For D. player

Selecting a track from the menu

1 Enter the main menu.



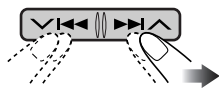
Now the ▲/▼/◀/▶ buttons work as the menu selecting buttons*³.

*³ The menu selecting mode will be canceled:

- If no operations are done for about 5 seconds.
- When you confirm the selection of a track.

Continued on the next page

2 Select the desired menu.



For iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS
↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (back to the beginning)

For D. player:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE
↔ TRACK ↔ (back to the beginning)

3 Confirm the selection.



To move back to the previous menu, press ▲.

- If a track is selected, playback starts automatically.
- If the selected item has another layer, you will enter the layer. Repeat steps 2 and 3 until the desired track is played.
- Holding ▼|◀◀/▶▶|▲ can skip 10 items at a time.

Selecting the playback modes



2 Select your desired playback mode.

■ Repeat play



ONE RPT (RPT)

Functions the same as “Repeat One” of the iPod or “Repeat Mode → One” for the D. player.

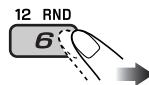
ALL RPT (RPT)

Functions the same as “Repeat All” of the iPod or “Repeat Mode → All” for the D. player.

RPT OFF

Cancels.

■ Random play



ALBUM RND* (RND)

Functions the same as “Shuffle Albums” of the iPod.

SONG RND/RND ON (RND)

Functions the same as “Shuffle Songs” of the iPod or “Random Play → On” of the D. player.

RND OFF

Cancels.

* For iPod: Only if you select “ALL” in “ALBUMS” of the main “MENU.”

To check other information while listening to an iPod or a D. player



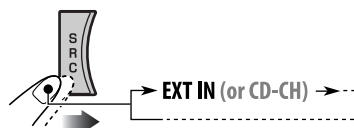
Other external component operations

You can connect an external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adapter—KS-U57 (not supplied) or AUX Input Adapter—KS-U58 (not supplied).

- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

For listening to the USB memory, see pages 12 – 14; For iPod or D. player, see pages 19 – 20.

1



If “EXT IN” does not appear, see page 17 and select the external input (“EXT IN”).

2 Turn on the connected component and start playing the source.

3 Adjust the volume.



4 Adjust the sound as you want. (See page 15.)

To check the current clock time while listening to an external component



EXT IN ↔ Clock

DAB tuner operations

What is DAB system?

Digital Audio Broadcasting (DAB) can deliver digital quality sound without any annoying interference and signal distortion. Furthermore, it can carry text, pictures, and data. When transmitting, DAB combines several programmes (called “services”) to form one “ensemble.” In addition, each “service”—called “primary service”—can also be divided into its components (called “secondary service”). A typical ensemble has six or more programmes (services) broadcast at the same time.

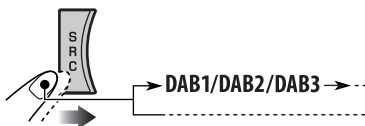
By connecting the DAB tuner, this unit can do the following:

- Tracing the same programme automatically —Alternative Frequency Reception (see “DAB AF” on page 17).

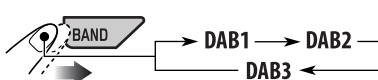
It is recommended to use DAB tuner KT-DB1000 with your unit. If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Refer also to the Instructions supplied for your DAB tuner.

1

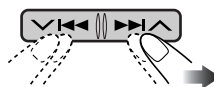


2



3

Start searching for an ensemble.

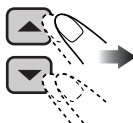


When an ensemble is received, searching stops.

To stop searching, press the same button again.

4

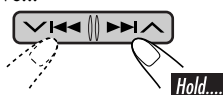
Select a service (either primary or secondary) to listen to.



To tune in to an ensemble manually

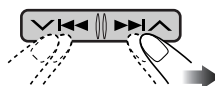
Start searching for an ensemble, as in step 3 above...

1



2

Select a desired ensemble frequency.



Storing DAB services in memory

You can preset six DAB services (primary) for each band.

1 Select a service you want (see above).

Continued on the next page

2 Select the preset number (1 – 6) you want to store into.

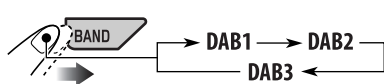


Preset number flashes for a while.



Tuning in to a preset DAB service

1



2 Select the preset DAB service (primary) number (1 – 6) you want.



If the selected primary service has some secondary services, pressing the same button again will tune in to the secondary services.

Tracing the same programme— Alternative Frequency Reception

You can keep listening to the same programme by activating the Alternative Frequency Reception.

- **While receiving a DAB service:**
When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in to another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same programme.
- **While receiving an FM RDS station:**
When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same programme as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes in to the DAB service.

When shipped from the factory, Alternative Frequency Reception is activated.

To deactivate the Alternative Frequency Reception, see page 17.

To change the display information while tuning to an ensemble



Service name → Ensemble name → Channel number → Frequency → Clock → (back to the beginning)

More about this unit

Basic operations

Turning on the power

- By pressing SRC on the unit, you can also turn on the power. If the source is ready, playback also starts.

Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start from where playback has been stopped previously, next time you turn on the power.

Tuner operations

Storing stations in memory

- During SSM search...
 - All previously stored stations are erased and stations are stored newly.
 - Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
 - When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing a station manually, the previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.

FM RDS operations

- Network-Tracking Reception requires two types of RDS signals—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) to work correctly. Without receiving these data correctly, Network-Tracking Reception will not operate correctly.
- If a Traffic Announcement is received by TA Standby Reception, the volume level automatically changes to the preset level (TA VOL) if the current level is lower than the preset level.
- When Alternative Frequency Reception is activated (with AF selected), Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Frequency Reception. (See page 16.)
- If you want to know more about RDS, visit «<http://www.rds.org.uk>».

Disc operations

Caution for DualDisc playback

- The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

General

- This unit has been designed to reproduce CDs/CD Texts, and CD-Rs (Recordable)/CD-RWs (Rewritable) in audio CD (CD-DA), MP3, and WMA formats.

Inserting a disc

- When a disc is inserted upside down, “PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display. Press ▲ to eject the disc.
- Do not insert 8 cm discs (single CD) and unusual shape discs (heart, flower, etc.) into the loading slot.

Playing a disc

- While fast-forwarding or reversing on an MP3 or WMA disc, you can only hear intermittent sounds.

Playing a CD-R or CD-RW

- Use only “finalized” CD-Rs or CD-RWs.
- This unit can play back only files of the same type which are first detected if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.
- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not play back on this unit because of their disc characteristics, or for the following reasons:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation occurs on the lens inside the unit.
 - The pickup lens inside the unit is dirty.
 - CD-R/CD-RW on which the files are written with “Packet Write” method.
 - There are improper recording conditions (missing data, etc.) or media conditions (stained, scratched, warped, etc.).
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.
- Do not use the following CD-Rs or CD-RWs:
 - Discs with stickers, labels, or a protective seal stuck to the surface.
 - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.
 Using these discs under high temperatures or high humidities may cause malfunctions or damage to the unit.

Playing an MP3/WMA disc

- This unit can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can show the names of albums, artists (performer), and Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and for WMA files.
- This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.

Continued on the next page

- This unit can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
 - Bit rate: 8 kbps — 320 kbps
 - Sampling frequency:
 - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1)
 - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
 - Disc format: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
- The maximum number of characters for file/folder names vary among the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
 - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
 - Romeo*: up to 128 (72) characters
 - Joliet*: up to 64 (36) characters
 - Windows long file name*: up to 128 (72) characters
- * *The parenthetic figure is the maximum number of characters for file/folder names in case the total number of files and folders is 313 or more.*
- This unit can play back files recorded in VBR (variable bit rate).
Files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. Especially, after performing the search function, this difference becomes noticeable.
- This unit can recognize a total of 512 files, of 200 folders, and of 8 hierarchies.
- This unit cannot play back the following files:
 - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
 - MP3 files encoded in an inappropriate format.
 - MP3 files encoded with Layer 1/2.
 - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
 - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
 - WMA files copy-protected with DRM.
 - Files which have the data such as WAVE, ATAC3, etc.
- The search function works but search speed is not constant.

Playing MP3/WMA tracks from a USB memory

- While playing from a USB memory, the playback order may differ from other players.
- This unit may be unable to play back some USB memories due to their characteristics or recording conditions.
- Depending on the shape of the USB memories and connection ports, some USB memories may not be attached properly or the connection might be loose.
- It is not recommended to use a USB memory wider than 20 mm as it will block you from pressing the **▲** button.
- If the connected USB memory does not have the correct files, “NO FILES” appears and the unit returns to the previous source.
- This unit can show Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and for WMA files.
- This unit can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
 - Bit rate:
 - MP3: 32 kbps — 320 kbps (MPEG-1)
 - 8 kbps — 160 kbps (MPEG-2/2.5)
 - WMA: 5 kbps — 320 kbps
 - Sampling frequency:
 - MP3: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (MPEG-1)
 - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (MPEG-2)
 - 12 kHz, 11.025 kHz, 8 kHz (MPEG-2.5)
 - WMA: 8 kHz — 48 kHz
- This unit can play back MP3 files recorded in VBR (variable bit rate).
- The maximum number of characters for folder and file names is 25 characters; 128 characters for MP3/WMA tag information.
- This unit can recognize a total of 2 500 files and 250 folders (999 files per folder).
- This unit cannot play back the following files:
 - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
 - MP3 files encoded in an inappropriate format.
 - MP3 files encoded with Layer 1/2.

Changing the source

- If you change the source, playback also stops. Next time you select the same source again, playback starts from where it has been stopped previously.

Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (Disc will not play this time.)

General settings—PSM

- “AUTO” setting for “DIMMER” may not work correctly on some vehicles, particularly on those having a control dial for dimming. In this case, change the “DIMMER” setting to any other than “AUTO.”
- If you change the “AMP GAIN” setting from “HIGH PWR” to “LOW PWR” while the volume level is set higher than “VOL 30,” the unit automatically changes the volume level to “VOL 30.”

Title assignment

- If you try to assign titles to more than 30 discs, “NAMEFULL” appears. Delete unwanted titles before assignment.
- Titles assigned to discs in the CD changer can also be shown if you play back the disc from the unit and vice versa.

iPod® or D. player operations

- When you turn on this unit, the iPod or D. player is charged through this unit.
- While the iPod or D. player is connected, all operations from the iPod or D. player are disabled. Perform all operations from this unit.
- The text information may not be displayed correctly.
 - Some characters such as accented letters cannot be shown correctly on the display.
 - Depends on the condition of communication between the iPod or D. player and the unit.
- If the text information includes more than 8 characters, it scrolls on the display (see also page 17). This unit can display up to 40 characters.

Notice:

When operating an iPod or a D. player, some operations may not be performed correctly or as intended. In this case, visit the following JVC web site:

For iPod users: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

For D. player users: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

DAB tuner operations

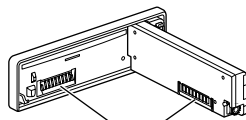
- Only primary DAB services can be presetted even when you store a secondary service.
- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.

Maintenance

How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connector

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

Center holder



- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

Continued on the next page

To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.

- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean discs.



To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.

To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.



Do not use the following discs:

Warped disc



Sticker



Sticker residue



Stick-on label

Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Remedies/Causes
General	• Sound cannot be heard from the speakers.	• Adjust the volume to the optimum level. • Check the cords and connections.
	• The unit does not work at all.	Reset the unit (see page 2).
FM/AM	• SSM automatic presetting does not work.	Store stations manually.
	• Static noise while listening to the radio.	Connect the aerial firmly.
Disc playback	• Disc cannot be played back.	Insert the disc correctly.
	• CD-R/CD-RW cannot be played back.	• Insert a finalized CD-R/CD-RW. • Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.
	• Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped.	
	• Disc can be neither played back nor ejected.	• Unlock the disc (see page 13). • Eject the disc forcibly (see page 2).
MP3/WMA playback	• Disc sound is sometimes interrupted.	• Stop playback while driving on rough roads. • Change the disc. • Check the cords and connections.
	• Disc cannot be played back.	• Use a disc with MP3/WMA tracks recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet. • Add the extension code <.mp3> or <.wma> to the file names.

	Symptoms	Remedies/Causes
MP3/WMA playback	<ul style="list-style-type: none"> Noise is generated. 	Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or WMA tracks.)
	<ul style="list-style-type: none"> A longer readout time is required ("CHECK" keeps flashing on the display). 	Do not use too many hierarchies and folders.
	<ul style="list-style-type: none"> Tracks do not play back in the order you have intended them to play. 	Playback order is determined when the files are recorded.
	<ul style="list-style-type: none"> Elapsed playing time is not correct. 	This sometimes occurs while playing. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.
	<ul style="list-style-type: none"> "NO FILES" appears on the display. 	Insert a disc that contains MP3/WMA tracks.
	<ul style="list-style-type: none"> Correct characters are not displayed (e.g. album name). 	This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols.
USB memory playback	<ul style="list-style-type: none"> Noise is generated. 	The track played back is not an MP3/WMA track. Skip to another file. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or WMA tracks.)
	<ul style="list-style-type: none"> "CHECK" keeps flashing on the display. 	<ul style="list-style-type: none"> Readout time varies depending on the USB memory. Do not use too many hierarchy and folders. Turn off the power then on again.
	<ul style="list-style-type: none"> "NO FILES" flashes on the display. 	Attach a USB memory that contains tracks encoded in an appropriate format.
	<ul style="list-style-type: none"> "NOT SUPP" appears on the display and track skips. 	The track is unplayable.
	<ul style="list-style-type: none"> "READ" and "FAILED" appear alternately on the display, then returns to the previous source. 	<ul style="list-style-type: none"> The attached USB memory may be malfunctioning, or may not have been formatted correctly. The files included in the USB memory are corrupted. Do not pull out or attach the USB memory repeatedly while "CHECK" appears on the display.
	<ul style="list-style-type: none"> Correct characters are not displayed (e.g. album name). 	This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols.
	<ul style="list-style-type: none"> While playing a track, sound is sometimes interrupted. 	MP3/WMA tracks have not been properly copied into the USB memory. Copy MP3/WMA tracks again into the USB memory, and try again.

Continued on the next page

	Symptoms	Remedies/Causes
CD changer	<ul style="list-style-type: none"> • “NO DISC” appears on the display. 	Insert a disc into the magazine.
	<ul style="list-style-type: none"> • “NO MAG” appears on the display. 	Insert the magazine.
	<ul style="list-style-type: none"> • “RESET 8” appears on the display. 	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	<ul style="list-style-type: none"> • “RESET 1” – “RESET 7” appears on the display. 	Press the reset button of the CD changer.
	<ul style="list-style-type: none"> • The CD changer does not work at all. 	Reset the unit (see page 2).
iPod/D. player playback	<ul style="list-style-type: none"> • The iPod or D. player does not turn on or does not work. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connecting cable and its connection. • Update the firmware version. • Change the battery.
	<ul style="list-style-type: none"> • Buttons do not work as intended. 	The functions of the buttons have been changed. Press MODE before performing the operation.
	<ul style="list-style-type: none"> • The sound is distorted. 	Deactivate the equalizer either on the unit or the iPod/D. player.
	<ul style="list-style-type: none"> • “NO IPOD” or “NO DP” appears on the display. 	Check the connecting cable and its connection.
	<ul style="list-style-type: none"> • Playback stops. 	The headphones are disconnected during playback. Restart the playback operation using the control panel (see page 19).
	<ul style="list-style-type: none"> • No sound can be heard when connecting an iPod nano. 	Disconnect the headphones from the iPod nano.
	<ul style="list-style-type: none"> • No sound can be heard. • “ERROR 01” appears on the display when connecting a D. player. 	Disconnect the adapter from the D. player. Then, connect it again.
	<ul style="list-style-type: none"> • “NO FILES” or “NO TRACK” appears on the display. 	No tracks are stored. Import tracks to the iPod or D. player.
	<ul style="list-style-type: none"> • “RESET 1” – “RESET 7” appears on the display. 	Disconnect the adapter from both the unit and iPod/D. player. Then, connect it again.
	<ul style="list-style-type: none"> • “RESET 8” appears on the display. 	Check the connection between the adapter and this unit.
DAB	<ul style="list-style-type: none"> • The iPod’s or D. player’s controls do not work after disconnecting from this unit. 	Reset the iPod or D. player.
	<ul style="list-style-type: none"> • “noSIGNAL” appears on the display. 	Move to an area with stronger signals.
	<ul style="list-style-type: none"> • “RESET 8” appears on the display. 	Connect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).
	<ul style="list-style-type: none"> • “ANTENANG” appears on the display. 	Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> • The DAB tuner does not work at all. 	Reconnect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).

Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 50 W per channel

Rear: 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range:

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance:

2.5 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1 k Ω

Subwoofer-Out Level/Impedance:

2.0 V/20 k Ω load (full scale)

Other Terminals:

CD changer, Steering wheel remote input

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz
(LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz): 65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 μ V

CD PLAYER/USB MEMORY SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of Channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

MP3 Decoding Format:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bit Rate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio) Decoding Format:

Max. Bit Rate: 192 kbps

Playable USB memory:

Format: FAT 12/16/32

Storage: Less than 4 GB (1 partition type)

Playable Audio Format: MP3/WMA

Max. Current: Less than 500 mA

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C

Dimensions (W \times H \times D):

Installation Size (approx.):

182 mm \times 52 mm \times 152 mm

Panel Size (approx.):

188 mm \times 58 mm \times 11 mm

Mass (approx.):

1.4 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts.

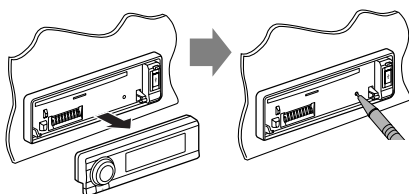
Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, AUSSEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	WARNING : Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spårren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	VARO : Nättähtä ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkymättömälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)
---	--	--	--

Zurücksetzen des Geräts

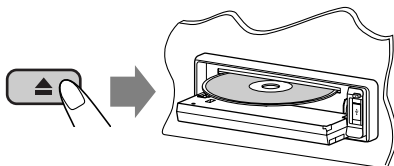


- Ihre vorgegebenen Einstellungen werden ebenfalls gelöscht.

Zwangsweises Ausschieben einer Disk



„PLEASE“ und „EJECT“ erscheinen abwechselnd im Display.

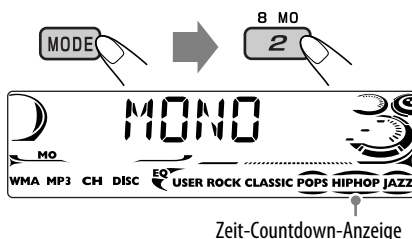


- Wenn das nicht funktioniert, führen Sie einen Reset am Receiver aus.
- Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disk nicht fallen zu lassen.

Wie Sie die MODE-Taste verwenden

Wenn Sie MODE drücken, schaltet der Receiver auf Funktion-Modus, und die Zifferntasten sowie die ▲/▼-Tasten arbeiten als andere Funktionstasten.

Beisp.: Wenn die Zifferntaste 2 als MO (Mono)-Taste fungiert.





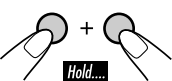


Zur erneuten Verwendung dieser Tasten für ihre originale Funktion nach dem Drücken von MODE, warten Sie 5 Sekunden ohne Tastenbetätigung, bis der Funktion-Modus gelöscht wird, oder drücken Sie MODE erneut.


Aus Sicherheitsgründen wird eine nummerierte ID-Karte mit diesem Receiver mitgeliefert, und die gleiche ID-Nummer ist auf dem Chassis des Receivers aufgedruckt. Die Karte muss an sicherer Stelle aufbewahrt werden, da sie den Behörden bei der Identifikation des Receivers im Falle eines Diebstahls helfen kann.


Wie Sie diese Anleitung lesen


- Tastenfunktionen werden im Wesentlichen mit den Abbildungen in der folgenden Tabelle erklärt.
- Einige zugehörige Tipps und Hinweise werden unter „Weitere Informationen zu Ihrem Receiver“ gegeben (siehe Seite 22 – 25).


	Kurz drücken.
	Wiederholt drücken.
	Eine davon drücken.
	Gedrückt halten, bis die gewünschte Reaktion beginnt.
	Halten Sie die beide Tasten gleichzeitig gedrückt.

Die folgenden Markierungen kennzeichnen...

 : Bedienungen des eingebauten CD-Players.

 : Bedienungen des externen CD-Wechslers.

 : Externer USB-Speicherbetrieb.

 : Anzeige, die für den entsprechenden Vorgang erscheint.

Warnung:

Wenn Sie den Receiver beim Fahren bedienen müssen, dürfen Sie nicht den Blick von der Straße nehmen, da sonst die Gefahr von Verkehrsunfällen besteht.

Achtung bei der Lautstärkeeinstellung:

Disks erzeugen im Vergleich zu anderen Tonträgern sehr wenig Rauschen. Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen einer Disk, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

INHALT

Bedienfeld — KD-G722 und KD-G721	4
Fernbedienung — RM-RK50	5
Erste Schritte	7
Grundlegende Bedienung	7
Bedienung des Tuners	8
UKW-RDS-Funktionen	9
Suche nach bevorzugten UKW-RDS-Sendungen ...	9
Disk/USB-Speicherbetrieb	11
Abspielen einer Disk im Receiver	11
Abspielen von Disks im CD-Wechsler	11
Wiedergabe von einem USB-Speicher	12
Klangeinstellungen	15
Allgemeine Einstellungen — PSM	16
Titel zuweisen	18
iPod®/D. player-Bedienungen	19
Bedienung von anderen externen Komponenten	20
DAB-Tuner-Funktionen	21
Weitere Informationen zu Ihrem Receiver	22
Wartung	25
Störungssuche	26
Technische Daten	29

Für die Sicherheit...

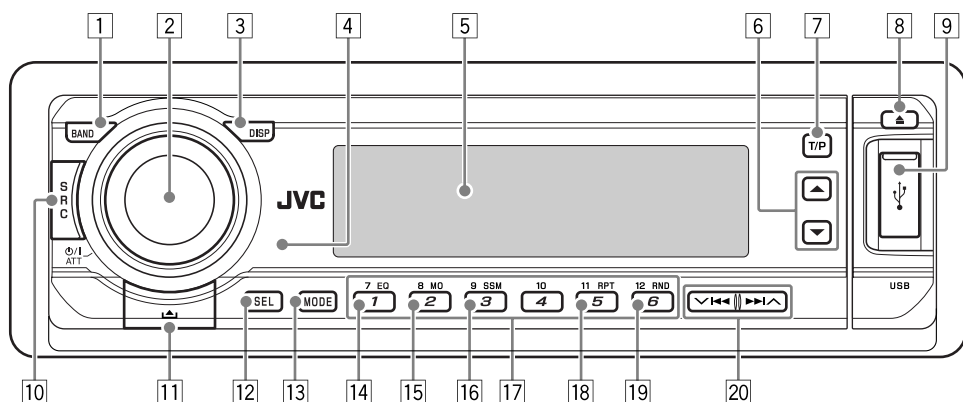
- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.

Temperatur im Auto...

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

Beschreibung der Teile

DEUTSCH

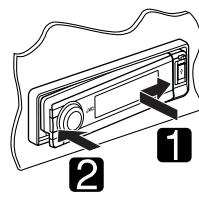
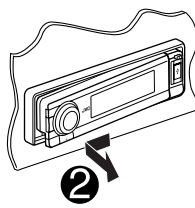
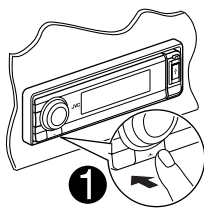
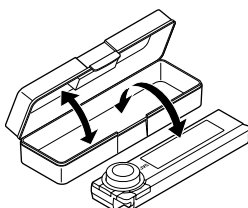


- | | |
|---|---|
| 1 BAND-Taste | 9 USB (Universal Serial Bus) Eingangsterminal |
| 2 • Steuerregler | 10 SRC (Quelle)-Taste |
| • ATT (Standby/Ein-Dämpfung)-Taste | 11 (Bedienfeld-Freigabe)-Taste |
| 3 DISP (Display)-Taste | 12 SEL (Wählen)-Taste |
| 4 Fernbedienungssensor | 13 MODE-Taste |
| • Setzen Sie den Fernbedienungssensor KEINEM | 14 EQ (Equalizer)-Taste |
| intensiven Licht (direkte Sonneneinstrahlung | 15 MO (Mono)-Taste |
| oder künstliches Licht) aus. | 16 SSM (Sequentieller Speicher für starke |
| 5 Displayfenster | Sender)-Taste |
| 6 ▲ (höher) / ▼ (niedriger)-Tasten | 17 Zifferntasten |
| 7 T/P (Verkehrsprogramm/Programmtyp) | 18 RPT (Wiederholung)-Taste |
| -Taste | 19 RND (Zufall)-Taste |
| 8 (Auswurf)-Taste | 20 -Tasten |

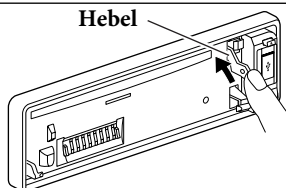
Anbringen/Abnehmen des Bedienfelds

Abnehmen...

Anbringen...



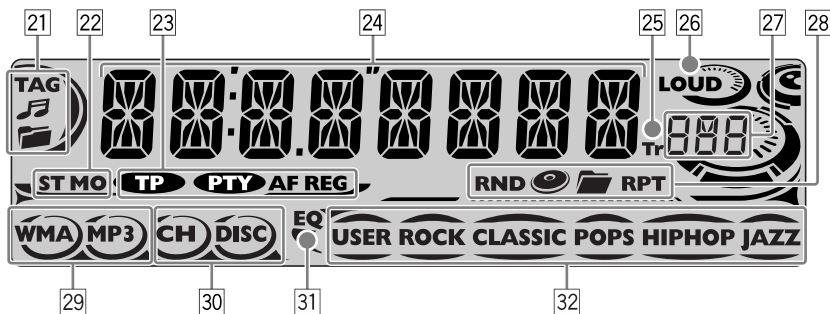
Hebel



VORSICHT:

Der Hebel kommt heraus, wenn Sie die Taste bei abgenommenem Bedienfeld gedrückt haben. In diesem Fall drücken Sie den Hebel zurück in Sperrposition, bevor Sie das Bedienfeld anbringen.

Displayfenster



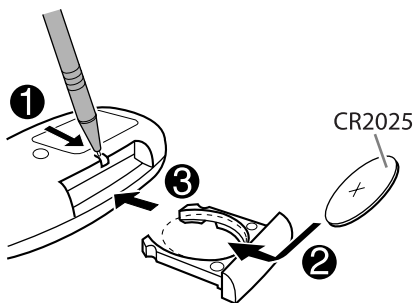
- 21 Trackinformation-Anzeigen—TAG (ID3-Tag), (Titel/Datei), (Ordner)
- 22 Tuner-Empfangsanzeigen—ST (Stereo), MO (Mono)
- 23 RDS-Anzeigen—TP, PTY, AF, REG
- 24 Hauptdisplay
- 25 Tr (Titel)-Anzeige
- 26 LOUD (Loudness)-Anzeige
- 27 Quellenanzeige / Lautstärkepegelanzeige
- 28 Wiedergabemodus / Gegenstand-Anzeigen—RND (Zufall), (Disk), (Ordner), RPT (Wiederholung)

- 29 Tracktyp-Anzeigen*—WMA, MP3
- 30 Wiedergabequelle-Anzeigen*—CH (CD-Wechsler), DISC (eingebauter CD-Player)
- 31 EQ (Equalizer)-Anzeige
- 32 Sound-Modus (C-EQ: Spezieller Equalizer)-Anzeigen—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
 - arbeitet auch Zeit-Countdown-Anzeige und als Pegelmesser bei der Wiedergabe (siehe Seite 17).

* leuchtet für den gewählten Gegenstand.

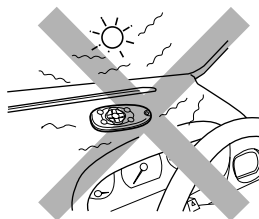
Fernbedienung — RM-RK50

Einsetzen der Lithiumknopfzelle (CR2025)



Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät. Stellen Sie sicher, dass sich kein Hindernis dazwischen befindet.

Vorsicht:



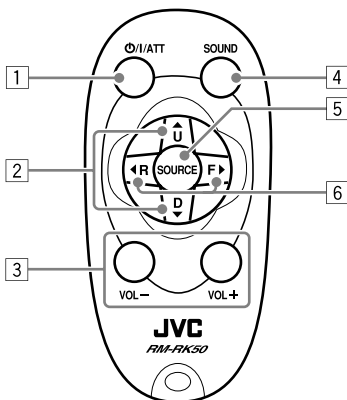
Der Receiver ist mit Lenkrad-Fernbedienungsfunktion ausgestattet.

- Siehe Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift) zum Anschluss.

Fortsetzung auf nächster Seite

Warnung:

- Keine anderen Batterien als CR2025 oder entsprechende einsetzen; andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweite kleiner Kinder ist, um Unfälle zu vermeiden.
- Um Überhitzen, Bersten oder Entzünden der Batterie zu vermeiden:
 - Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen oder erhitzen oder in einem Feuer entsorgen.
 - Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
 - Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
 - Die Batterie mit Klebeband umwickeln und isolieren, wenn sie entsorgt oder aufbewahrt wird.

Hauptelemente und Merkmale

- 1** PH/ATT (Standby/Ein/Dämpfung)-Taste
- Schaltet das Gerät ein oder dämpft bei kurzem Drücken bei eingeschaltetem Gerät kurz den Ton.
 - Schaltet das Gerät aus, wenn gedrückt gehalten.
- 2** ▲ U (höher) / D (niedriger) ▼-Tasten
- Wechselt die Wellenbereiche FM/AM/DAB mit ▲ U.
 - Wechselt die Festsender (oder Dienste) mit D ▼.

- Ändert den Ordner von MP3/WMA/USB.
- Während eine MP3-Disk auf einem mit MP3 kompatiblen CD-Wechsler abgespielt wird:
 - Ändert die Disk bei kurzem Drücken.
 - Ändert den Ordner, wenn gedrückt gehalten.
- Beim Hören von einem Apple iPod® oder eine JVC D. player:
 - Pausiert/stopp oder setzt die Wiedergabe mit D ▼ fort.
 - Gehen Sie zum Hauptmenü mit ▲ U. (Jetzt fungieren ▲ U/D ▼/◀ R/F ▶ als Menüwahl-tasten.)*

- 3** VOL – / VOL + -Tasten
- Zum Einstellen des Lautstärkepegels.
- 4** SOUND (Ton)-Taste
- Wählt den Klangmodus (C-EQ: Spezieller Equalizer).
- 5** SOURCE-Taste
- Wählt die Quelle.
- 6** ◀ R (Rück) / F (Vorwärts) ▶-Tasten
- Sucht nach Sendern (oder Diensten), wenn kurz gedrückt.
 - Sucht nach Ensembles, wenn gedrückt gehalten.
 - Führt im Titel schnell vor oder zurück, wenn gedrückt gehalten.
 - Wechselt die Tracks bei kurzem Drücken.
 - Beim Hören von einem iPod oder D. player (im Menü-Wahlmodus):
 - Wählt einen Gegenstand bei kurzem Drücken. (Dann drücken Sie D ▼ zum Bestätigen der Wahl.)
 - Überspringt 10 Gegenstände wenn gedrückt gehalten.

* ▲ U : Schaltet zum vorherigen Menü zurück.
D ▼ : Bestätigt die Auswahl.

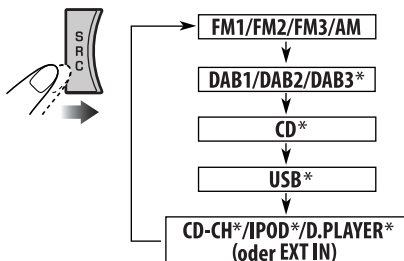
Erste Schritte

Grundlegende Bedienung

1 Einschalten.



2



* Sie können nicht diese Quellen wählen, wenn sie nicht betriebsbereit oder angeschlossen sind.

3



Für UKW/AM-Tuner



Für DAB-Tuner



4

Stellen Sie die Lautstärke ein.



Hier erscheint der Lautstärkepegel.



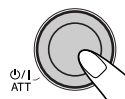
Lautstärkepegelanzeige

5

Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seite 15).

Zum abrupten Senken der Lautstärke (ATT)

Um die Lautstärke wieder anzuheben, drücken Sie die Taste erneut.



Zum Ausschalten des Geräts



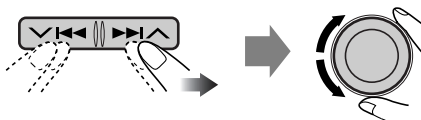
Grundlegende Einstellungen

- Siehe auch „Allgemeine Einstellungen — PSM“ auf Seite 16 – 18.

1



2



1 Abbrechen der Display-Demonstrationen

Wählen Sie „DEMO“, und dann „DEMO OFF“.

2 Einstellung der Uhr

Wählen Sie „CLOCK H“ (Stunde), und stellen Sie dann die Stunde ein. Wählen Sie „CLOCK M“ (Minute), und stellen Sie die Minute ein. Wählen Sie „24H/12H“, und dann „24H“ (24 Stunden) oder „12H“ (12 Stunden).

3 Beenden Sie den Vorgang.

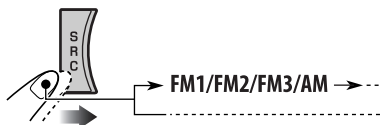


Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit, wenn das Gerät ausgeschaltet ist



Bedienung des Tuners

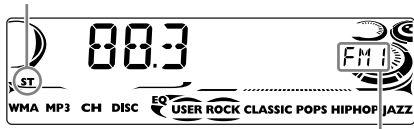
1



2



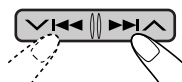
Leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.



Der gewählte Wellenbereich erscheint.

3

Starten Sie den Sendersuchlauf.



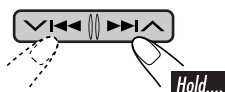
Wenn ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

Um den Suchlauf zu stoppen, betätigen Sie die gleiche Taste erneut.

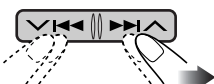
So stellen Sie manuell Sender ein

In obigen Schritt 3...

1



2 Wählen Sie eine gewünschte Senderfrequenz.



Wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine UKW-Sendung in Stereo zu empfangen



Leuchtet auf, wenn Mono-Modus aktiviert ist.



Der Empfang wird besser, jedoch geht der Stereo-Effekt verloren.

Zum Wiederherstellen des Stereoeffekts, wiederholen Sie das gleiche Verfahren. „MONO OFF“ erscheint, und die MO-Anzeige erlischt.

Speichern von Sendern

Sie können für jedes Frequenzband bis zu sechs Sender voreinstellen.

■ Automatische Voreinstellung von UKW-Sendern—SSM (Sequentieller Speicher für starke Sender)

1 Wählen Sie den UKW-Frequenzbereich (FM1 – FM3), auf dem Sie speichern möchten.



2



3

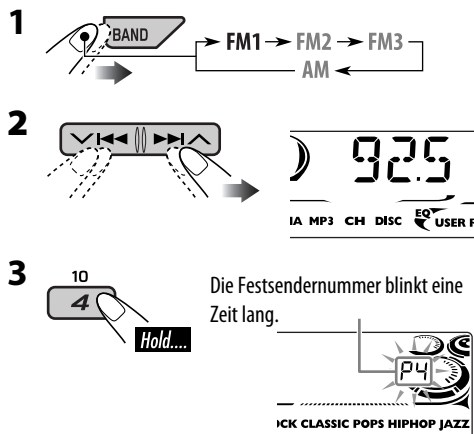


„SSM“ erscheint, und verschwindet wenn die automatische Voreinstellung ausgeführt ist.

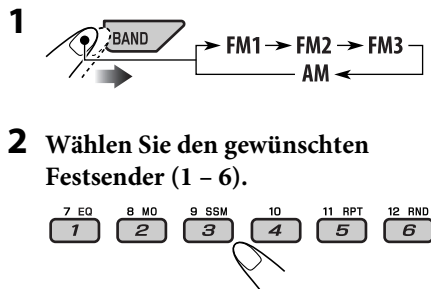
Die lokalen UKW-Sender im ausgewählten Frequenzband mit den stärksten Signalen werden automatisch als Festsender gespeichert.

Manuelle Voreinstellung

Beisp.: Speichern des UKW-Senders 92,5 MHz unter der Festsendernummer 4 des Frequenzbands FM1.



Hören eines Festsenders



Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit beim Hören eines UKW-Senders (nicht RDS) oder AM-Senders

- Für UKW RDS-Sender siehe Seite 11.



UKW-RDS-Funktionen

Funktionen von RDS

Das RDS-Verfahren (Radio Data System) ermöglicht UKW-Sendern, außer dem Programmsignal weitere Informationen zu versenden.

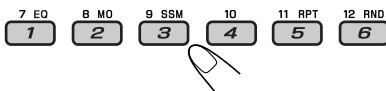
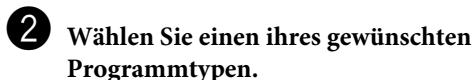
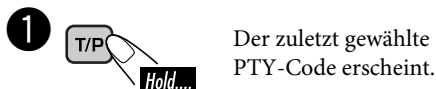
Beim Empfang von RDS-Daten sind auf dem Receiver folgende Funktionen verfügbar:

- Programmsuche (PTY-Suchlauf) (siehe folgendes)
- TA (Verkehrsansage) und PTY-Bereitschaftsempfang (siehe Seite 10 und 16)
- Automatische Verfolgung des gleichen Programms—Network-Tracking-Empfang (siehe Seite 11)
- Programmsuche (siehe Seite 17)

Suche nach bevorzugten UKW-RDS-Sendungen

Um eine bestimmte Sendung einzustellen, können Sie nach deren PTY-Code suchen.

- Zum Speichern Ihrer Lieblingsprogramm-Typen siehe Seite 10.



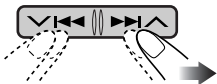
oder

Wenn einen der folgenden PTY-Codes (siehe Seite 10).



Fortsetzung auf nächster Seite

3 Beginnen Sie die Suche nach Ihrer bevorzugten Sendung.



Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.

PTY-Codes

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT

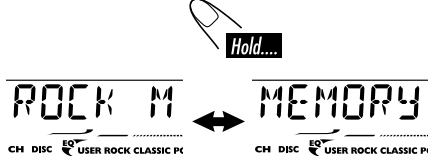
Speichern Ihrer bevorzugten Programmtypen

Sie können sechs bevorzugte Programmtypen speichern.

Speichern Sie Programmtypen unter den Zifferntasten (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

- 1 Wählen Sie einen PTY-Code (siehe Seite 9).
- 2 Wählen Sie die Festsendernummer (1 – 6), unter der gespeichert werden soll.



Beisp.: Wenn „ROCK M“ gewählt ist

- 3 Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weiteren PTY-Codes Festsendernummern zuzuweisen.

4 Beenden Sie den Vorgang.



Verwenden des Standbyempfangs

TA-Standbyempfang

Verkehrsdurchsagen-Standby erlaubt es dem Receiver, von allen Signalquellen außer AM kurzzeitig auf Verkehrsdurchsagen (TA) umzuschalten.

Die Lautstärke schaltet auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel um, wenn der aktuelle Pegel niedriger als der vorgegebene Pegel ist (siehe Seite 17).

So aktivieren Sie den TA-Standbyempfang



Die TP-Anzeige (Verkehrsprogramm) leuchtet oder blinkt.

- Wenn die TP-Anzeige aufleuchtet, ist der TA-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn die TP-Anzeige blinkt, ist der TA-Standbyempfang noch nicht aktiviert. (Dies ist der Fall, wenn Sie einen UKW-Sender hören, bei dem die für den TA-Standbyempfang erforderlichen RDS-Signale nicht mitgesendet werden). Zum Aktivieren des TA-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Die TP-Anzeige geht von Blinken auf Dauerleuchten über.

So deaktivieren Sie den TA-Standbyempfang



Die TP-Anzeige erlischt.

PTY-Standbyempfang

PTY-Standby erlaubt es dem Receiver, von der aktuellen Signalquelle außer AM kurzzeitig auf Ihr bevorzugtes PTY-Programm umzuschalten.

Zum Aktivieren und Wählen Ihres bevorzugten PTY-Codes für PTY-Standbyempfang, siehe Seite 16.

Die PTY-Anzeige leuchtet auf oder blinkt.

- Wenn die PTY-Anzeige aufleuchtet, ist der PTY-Standbyempfang aktiviert.

- Wenn die PTY-Anzeige blinkt, ist der PTY-Standbyempfang noch nicht aktiviert. Zum Aktivieren des PTY-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Die PTY-Anzeige geht von Blinken auf Dauerleuchten über.

Zum Deaktivieren des PTY-Standbyempfangs, wählen Sie „OFF“ für den PTY-Code (siehe Seite 16). Die PTY-Anzeige erlischt.

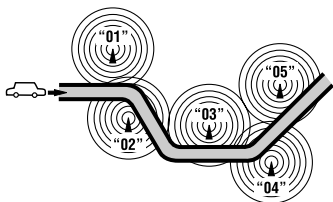
Verfolgen des gleichen Programms— Network-Tracking-Empfang

Wenn Sie in einem Bereich unterwegs sind, in dem kein guter UKW-Empfang möglich ist, sucht dieser Receiver automatisch nach anderen Frequenzen, auf denen das UKW-RDS-Programm möglicherweise besser empfangen werden kann (siehe Abbildung unten).

Bei Versand ab Werk ist der Network-Tracking-Empfang aktiviert.

Zum Ändern der Einstellung des Netzwerk-Tracking-Empfangs, siehe „AF-REG“ auf Seite 16.

Programm A wird in unterschiedlichen Frequenzbereichen ausgestrahlt (01 – 05)



Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit beim Hören eines UKW-RDS-Senders

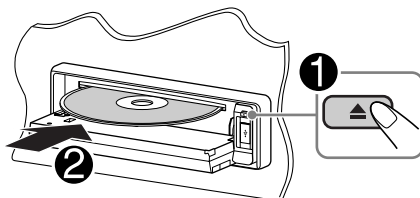


**Sendername (PS) → Senderfrequenz →
Programmtyp (PTY) → Uhrzeit →** (zurück zum
Anfang)

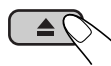
Disk/USB-Speicherbetrieb.

Abspielen einer Disk im Receiver

Alle Titel werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten oder die Disk ausschieben.



**Zum Stoppen der Wiedergabe
und Auswerfen der Disk**

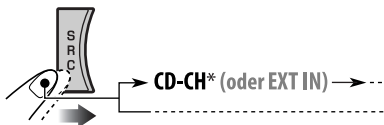


Abspielen von Disks im CD- Wechsler

Alle Discs im Magazin werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten.

- Durch Ausgeben des Magazins wird die Wiedergabe ebenfalls gestoppt.

1

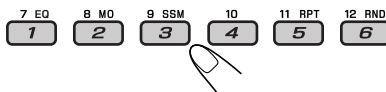


* Wenn Sie die externe Eingangseinstellung auf „EXT IN“ (siehe Seite 17) geändert haben, können Sie den CD-Wechsler nicht wählen.

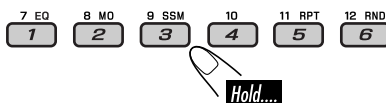
2

Wählen Sie eine Disk.

Für Disk-Nummer von 01 – 06:



Für Disk-Nummer von 07 – 12:



Fortsetzung auf nächster Seite

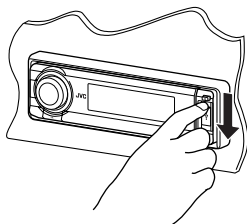
Wiedergabe von einem USB-Speicher

Dieses Gerät kann MP3/WMA-Tracks abspielen, die in einem USB-Speicher abgelegt sind.

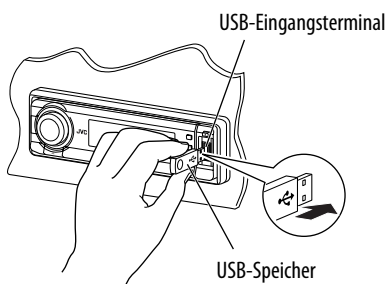
Alle Tracks im USB-Speicher werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten.

- Durch Entfernen des USB-Speichers wird die Wiedergabe ebenfalls gestoppt.

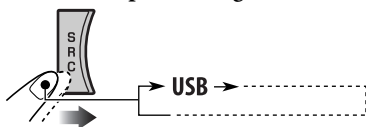
1



2



Wenn ein USB-Speicher angebracht ist...



Die Wiedergabe startet von der Stelle, wo sie vorher abgebrochen wurde.

- Wenn momentan ein anderer USB-Speicher angebracht ist, startet die Wiedergabe von Anfang an.

Zum Abnehmen des USB-Speichers, ziehen Sie ihn gerade vom Gerät ab.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Vermeiden Sie Verwendung des USB-Speichers, wenn er das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind, um Datenverlust zu vermeiden.

Über MP3/WMA-Stücke

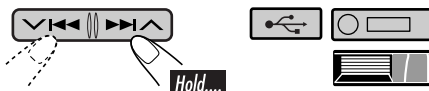
MP3- und WMA- „Titel“ (die Wörter „Datei“ und „Titel“ werden in dieser Anleitung mit gleicher Bedeutung verwendet) sind in „Ordern“ aufgezeichnet.

Über den CD-Wechsler

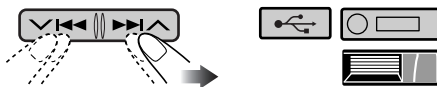
Es wird empfohlen, einen MP3-kompatiblen CD-Wechsler von JVC mit diesem Receiver zu verwenden.

- Sie können auch MP3-inkompatible CD-Wechsler anschließen. Diese Geräte sind allerdings nicht mit MP3-Disks kompatibel.
- Sie können nicht die CD-Wechsler der Serie CH-X99, CH-X100 und KD-MK mit diesem Gerät verwenden.
- Sie können eine WMA-Disk nicht im CD-Wechsler abspielen.
- In der CD-Text aufgezeichnete Textinformation kann angezeigt werden, wenn ein mit CD-Text kompatibler CD-Wechsler von JVC angeschlossen ist.
- Zu den Anschlüssen siehe auch die Einbau-/Anschlußanleitung (separate Druckschrift).

So spulen Sie Titel vor oder zurück





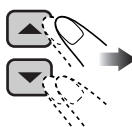
So springen Sie zum nächsten oder zum vorherigen Titel



Zum Weitergehen zu den nächsten oder vorherigen Ordnern (nur für MP3/WMA/USB)

Für MP3-Titel:   

Für WMA-Titel:  



Zum direkten Aufsuchen eines bestimmten Tracks (für CD) oder Ordners (für MP3/WMA/USB)



Zum Wählen einer Zahl von 01 – 06:



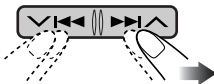
Zum Wählen einer Zahl von 07 – 12:



Hold....

- Zum direkten Zugriff auf Ordner bei MP3/WMA/USB müssen den Ordnern zweistellige Nummern am Anfang der Ordernamen zugewiesen werden—01, 02, 03 usw.

Zur Wahl eines bestimmten Tracks in einem Ordner (für MP3/WMA/USB):



Weitere Hauptfunktionen

Schnelles Überspringen von Tracks bei der Wiedergabe



Nur bei JVC MP3-kompatiblen CD-Wechsler möglich

- Für MP3/WMA/USB können Sie Tracks innerhalb des gleichen Ordners überspringen.

Beisp.: Zum Wählen von Track 32 während der Wiedergabe eines Tracks mit einer einstelligen Nummer (1 bis 9)



Bei jedem weiteren Drücken der Taste können Sie anschließend 10 Titel überspringen.

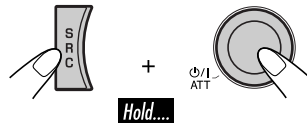
- Nach dem letzten Titel wird der erste Titel ausgewählt (und umgekehrt).



Auswurfssperre



Sie können für die eingelegte Disk eine Auswurfssperre aktivieren.



Hold....



Um die Sperre aufzuheben, wiederholen Sie das gleiche Verfahren.



Ändern der Displayinformation

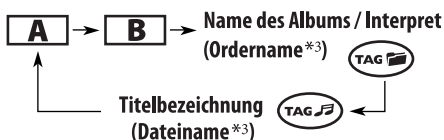


Beim Einsetzen einer Audio-CD oder CD-Text

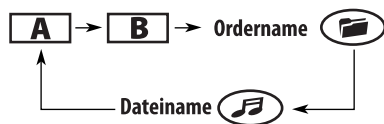


Bei Wiedergabe einer MP3/WMA-*2 Disk oder eines USB-Speichers

- Wenn „TAG DISP“ auf „TAG ON“ gestellt ist (siehe Seite 18)



- Wenn „TAG DISP“ auf „TAG OFF“ gestellt ist



A : Verfllossene Spielzeit mit der aktuellen Stücknummer

B : Uhrzeit mit der aktuellen Stücknummer

*1 Wenn die aktuelle Disk eine Audio-CD ist, erscheint „NO NAME“.

*2 Nur für den eingebauten CD-Player und externen USB-Speicher.

*3 Wenn die MP3/WMA-Datei keine Tag-Information hat, erscheinen Ordernamen und Dateiname. In diesem Fall leuchtet die TAG-Anzeige nicht auf.

Auswählen von Wiedergabemodi

Sie können jeweils einen der folgenden Wiedergabe-Modi verwenden.



2 Wählen Sie Ihren gewünschten Wiedergabemodus.

■ Wiederholungswiedergabe



Modus	Wiederholt die Wiedergabe
-------	---------------------------

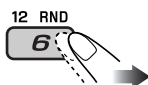
TRK RPT : Aktuelle Titel.

FLDR RPT*4 : Alle Titel des aktuellen Ordners.

DISC RPT*5 : Alle Titel auf der aktuellen Disk.

RPT OFF : Hebt auf.

■ Zufallswiedergabe



Modus	Spielt in zufälliger Reihenfolge ab
-------	-------------------------------------

FLDR RND*4 : Alle Titel des aktuellen Ordners, dann die Titel des nächsten Ordners usw.

DISC RND : Alle Tracks der aktuellen Disk oder im USB-Speicher.

MAG RND*5 : Alle Titel aller eingesetzten Disks.

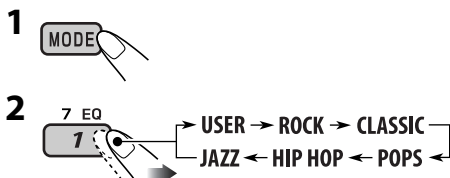
RND OFF : Hebt auf.

*4 Nur beim Abspielen eines Datenträgers (MP3/WMA/USB).

*5 Nur während der Wiedergabe von Disks im CD-Wechsler.

Klangeinstellungen

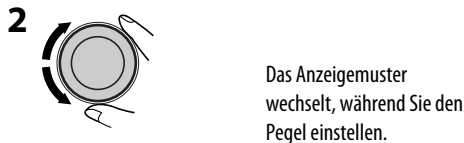
Sie können eine Vorwahl-Klangmodus wählen, der dem Musikgenre entspricht (C-EQ: Spezieller Equalizer).



Vorgabewerte	BAS (Tiefen)	TRE (Höhen)	LOUD (Loudness)
Anzeige (Für)			
USER (Unbeeinflusster Klang)	00	00	OFF
ROCK (Rock- oder Discomusik)	+03	+01	ON
CLASSIC (Klassische Musik)	+01	-02	OFF
POPS (Leichte Musik)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Funk oder Rap)	+02	00	ON
JAZZ (Jazz-Musik)	+02	+03	OFF

Einstellen des Klangs

Sie können die Klangeigenschaften nach Wunsch einstellen.



Beisp.: Wenn „TRE“ gewählt ist

Anzeige, [Bereich]

BAS*1 (Tiefen), [von -06 bis +06]

Stellen Sie die Tiefen ein.

TRE*1 (Höhen), [von -06 bis +06]

Stellen Sie die Höhen ein.

FAD*2 (Fader), [von R06 bis F06]

Stellen Sie die Balance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.

BAL (Balance), [von L06 bis R06]

Stellen Sie die Balance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.

LOUD*1 (Loudness), [LOUD ON oder LOUD OFF]

Verstärken Sie niedrige und hohe Frequenzen um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.

SUB.W*3 (Subwoofer), [00 bis 08]

Stellen Sie den Ausgabepiegel des Subwoofers ein.

VOL (Lautstärke), [00 bis 30 oder 50*4]

Stellen Sie die Lautstärke ein.

*1 Wenn Sie Tiefen, Höhen oder Loudness einstellen, werden die vorgenommenen Einstellungen für den aktuell gewählten Klangmodus (C-EQ) einschließlich „USER“ gespeichert.

*2 Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader-Pegel auf „00“.

*3 Dies ist nur wirksam, wenn ein Subwoofer angeschlossen ist.

*4 Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung. (Weitere Informationen finden Sie auf Seite 18).

Allgemeine Einstellungen—PSM

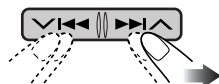
Sie können die PSM (Präferenzeinstellungsmodus)-Gegenstände in der nachstehenden Tabelle anpassen.

DEUTSCH

1



2 Wählen Sie einen PSM-Gegenstand.



3 Stellen Sie den gewählten PSM-Gegenstand ein.



4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 zur Einstellung der anderen PSM-Gegenstände, wenn erforderlich.

5 Beenden Sie den Vorgang.



Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]
DEMO Display-Demonstration	DEMO ON : [Anfänglich]; Display-Demonstration wird automatisch aktiviert, wenn 20 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, [7]. DEMO OFF : Hebt auf.
CLOCK H Stundeneinstellung	0 – 23 (1 – 12) , [7] [Anfänglich: 0 (0:00)]
CLOCK M Minuteneinstellung	00 – 59 , [7] [Anfänglich: 00 (0:00)]
24H/12H Zeitanzeige-Modus	12H \rightleftharpoons 24H , [7] [Anfänglich: 24H]
CLK ADJ Uhreinstellung	AUTO : [Anfänglich]; Die eingebaute Uhr wird automatisch mit den CT-Daten (Uhrzeit) im RDS-Signal eingestellt. OFF : Hebt auf.
AF-REG Alternativ-Frequenzen/ Regionalisierung-Empfang	Wenn die vom aktuellen UKW-RDS-Sender empfangenen Signale schwach werden... AF : [Anfänglich]; Schaltet zu einem anderen Sender um (dabei handelt es sich möglicherweise nicht um die aktuell empfangene Sendung), [11]. • Die AF-Anzeige leuchtet auf. AF REG : Schaltet auf eine andere Frequenz mit demselben Programm um. • Die AF- und REG-Anzeigen leuchten auf. OFF : Hebt auf (nicht wählbar, wenn „DAB AF“ auf „AF ON“ gestellt ist).
PTY-STBY PTY-Standby	Aktiviert PTY-Standbyempfang mit einem der PTY-Codes, [10]. OFF [Anfänglich] → PTY-Codes, [10] → (zurück zum Anfang)

Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]	
TA VOL Verkehrsansage- Lautstärke	[Anfänglich: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 oder 50* ¹ , [10]	
P-SEARCH Programmsuchlauf	ON	: Unter Verwendung der AF-Daten stimmt der Receiver eine andere Frequenz ab, auf der das gleiche Program wie beim ursprünglich eingestellten RDS-Sender ausgestrahlt wird, wenn die Signalstärke des Festsenders nicht ausreicht.
	OFF	: [Anfänglich]; Hebt auf.
DAB AF * ² Alternativ- Frequenzempfang	AF ON	: [Anfänglich]; Verfolgt das Programm unter DAB-Diensten und UKW-RDS-Sendern, [11, 22].
	AF OFF	: Hebt auf.
DAB VOL * ² DAB- Lautstärkeeinstellung	Sie können den Lautstärkepegel (VOL -12 — VOL +12) des DAB-Tuners passend zum UKW-Klangpegel einstellen und im Speicher ablegen. [Anfänglich: VOL 00]	
LEVEL Audio-Pegelmesser	ON	: [Anfänglich]; Aktiviert die Audio-Pegelanzeige.
	OFF	: Hebt auf; Klangmodus-Anzeige erscheint.
DIMMER Abblendung	AUTO	: [Anfänglich]; Blendet das Display beim Einschalten der Autoscheinwerfer ab.
	ON	: Aktiviert Abblendfunktion.
	OFF	: Hebt auf.
TEL Telefon stummschalten	MUTING 1/MUTING 2	: Wählen Sie eine davon, die den Ton bei der Verwendung eines Mobiltelefons stummschalten kann.
	OFF	: [Anfänglich]; Hebt auf.
SCROLL * ³ Blättern	ONCE	: [Anfänglich]; Scrollt die Track-Information einmal.
	AUTO	: Wiederholt das Blättern (mit 5-Sekunden-Intervallen dazwischen).
	OFF	: Hebt auf.
	• Durch Drücken von DISP für länger als eine Sekunde wird die Anzeige ungeachtet der Einstellung weitergeblättert.	
WOOFER Subwoofer- Schwellenfrequenz	LOW	: Niedrigere Frequenzen als 90 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
	MID	: [Anfänglich]; Niedrigere Frequenzen als 135 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
	HIGH	: Niedrigere Frequenzen als 180 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
EXT IN * ⁴ Externer Eingang	CHANGER	: [Anfänglich]; Zur Verwendung eines CD-Wechslers von JVC, [11], eines Apple iPod oder eines JVC D. Players, [19].
	EXT IN	: Zur Verwendung von anderen externen Komponenten als der obigen, [20].

*¹ Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung (siehe Seite 18).

*² Nur angezeigt, wenn der DAB-Tuner angeschlossen ist.

*³ Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig im Display angezeigt (oder werden ausgeblendet).

*⁴ Nur angezeigt wenn eine der folgenden Quellen gewählt ist—FM, AM, CD oder USB.

Anzeigen	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]
TAG DISP Markenanzeige	TAG ON : [Anfänglich]; Schaltet die Tag-Information bei der Wiedergabe von MP3/WMA-Tracks ein, [14]. TAG OFF : Hebt auf.
AMP GAIN (Lautsprecher- verstärkung) Verstärker- Verstärkungs- gradregelung	Verstärker-Verstärkungsgradregelung Sie können den maximalen Lautstärkepegel auf diesem Receiver einstellen. LOW PWR : VOL 00 – VOL 30 (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung des Lautsprechers weniger als 50 W beträgt, um ihre Beschädigung zu verhindern). HIGH PWR : [Anfänglich]; VOL 00 – VOL 50
IF BAND Zwischenfrequenz- Filter	AUTO : [Anfänglich]; Die Tuner-Trennschärfe steigern, um Rauschen zwischen nahen Sendern zu verringern. (Stereo-Effekt kann verlorengehen.) WIDE : Ist Interferenz von benachbarten Sendern ausgesetzt, aber die Klangqualität wird nicht verringert, und der Stereoeffekt wird bewahrt.

Titel zuweisen

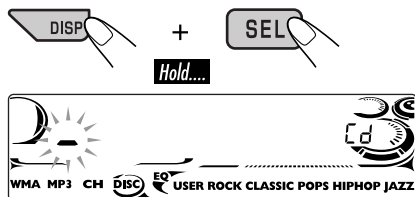
Sie können CDs Betitelungen zuweisen (in diesem Receiver und im CD-Wechsler). Sie können bis zu 30 Disks und jeder Betitelung bis zu 32 Zeichen zuweisen.

- Sie können keine Betitelung zu einer CD-Text-, einer MP3/WMA-Disk oder einem USB-Speicher zuweisen.

1 Wählen Sie die Quellen.

- Für CDs in diesem Gerät: Legen Sie eine CD ein.
- Für CDs im CD-Wechsler: Wählen Sie „CD-CH“ und wählen Sie dann eine Disk-Nummer.

2 Schalten Sie den Betitelungsmodus ein.



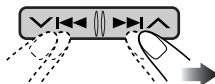
Beisp.: Wenn „CD“ als Quelle gewählt ist

3 Weisen Sie einen Titel zu.

1 Wählen Sie ein Zeichen.



2 Gehen Sie zur nächsten (oder vorherigen) Zeichenposition.



3 Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die Betitelungseingabe beendet ist.

4 Beenden Sie den Vorgang.



Zum Löschen der gesamten Betitelung

In Schritt 2 links...



Verfügbares Zeichen

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	-	/	<	>	Leerzeichen	

iPod®/D. player- Bedienungen

Dieses Gerät ist bereit zum Betrieb eines Apple iPod oder JVC D. Players vom Bedienfeld.

Vor dem Betrieb Ihres iPod oder D. Player: Schließen Sie eines der folgenden (getrennt gekauft) an der CD-Wechsler-Buchse an der Rückseite des Geräts an.

- **Schnittstellenadapter für iPod®**—KS-PD100 zur Steuerung von iPod.
- **D. Player Schnittstellenadapter**—KS-PD500 zur Steuerung von D. Player.

- Zu den Anschlüssen siehe auch die Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift).
- Einzelheiten siehe mit dem Schnittstellenadapter mitgelieferte Bedienungsanleitung.

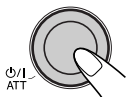
Vorsicht:

Stellen Sie sicher, dieses Gerät auszuschalten oder den Zündschalter des Fahrzeugs auszuschalten, bevor der iPod oder D. player angeschlossen oder abgetrennt wird.

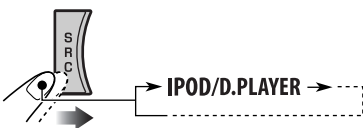
Vorbereitungen:

Stellen Sie sicher, dass „CHANGER“ für die externe Eingangseinstellung gewählt ist, siehe Seite 17.

1



2



Die Wiedergabe beginnt automatisch an der Stelle, wo sie vorher auf Pause gestellt*¹ oder gestoppt*² wurde.

3

Stellen Sie die Lautstärke ein.



4

Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seite 15).

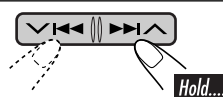
- Stellen Sie sicher, dass der Equalizer am iPod oder D. player aktiviert ist.

Zum Pausieren*¹ oder stoppen*² der Wiedergabe

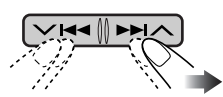
Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut.



So spulen Sie Titel vor oder zurück



So springen Sie zum nächsten oder zum vorherigen Titel



*¹ Für iPod

*² Für D. player

Wählen Sie einen Track aus dem Menü

1 Schalten Sie auf das Hauptmenü.

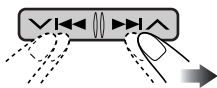


Jetzt fungieren die Tasten ▲/▼/▼ ◀/▶/▶ als Menüwahl-tasten*³.

*³ Der Menüwahlmodus wird aufgehoben:

- Wenn ca. 5 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.
- Wenn Sie die Wahl eines Tracks bestätigen.

2 Wählen Sie das gewünschte Menü.



Für iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS
↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (zurück
zum Anfang)

Für D. player:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE
↔ TRACK ↔ (zurück zum Anfang)

3 Bestätigen Sie die Auswahl.



Drücken Sie ▲, um zum
vorherigen Menü zu gehen.

- Wenn ein Track gewählt ist, startet die Wiedergabe automatisch.
- Wenn der gewählte Gegenstand eine weitere Ebene hat, gehen Sie zu dieser Ebene. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis der gewünschte Track abgespielt wird.
- Indem Sie ▼|◀/▶|▲ halten, können Sie 10 Gegenstände zur Zeit überspringen.

Auswählen von Wiedergabemodi

1



2 Wählen Sie Ihren gewünschten Wiedergabemodus.

■ Wiederholungswiedergabe



ONE RPT (RPT)

Fungiert auf gleiche Weise wie „Wiederholen Ein“ am iPod oder „Wiederhol-Mode → 1 Titel“ am D. player.

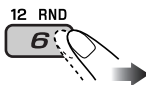
ALL RPT (RPT)

Fungiert auf gleiche Weise wie „Wiederhol Alle“ am iPod oder „Wiederhol-Mode → Alle“ am D. player.

RPT OFF

Hebt auf.

■ Zufallswiedergabe



ALBM RND* (RND)

Hat die gleiche Funktion wie „Zufall Alben“ am iPod.

SONG RND/RND ON (RND)

Fungiert auf gleiche Weise wie „Zufall Titel“ am iPod oder „Zufall → Ein“ am D. player.

RND OFF

Hebt auf.

* Für iPod: Nur wenn Sie „ALL“ (Alle) in „ALBUMS“ (Alben) im Hauptmenü „MENU“ wählen.

Zum Prüfen anderer Information beim Hören von einem iPod oder D. player



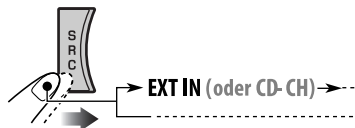
Bedienung von anderen externen Komponenten

Sie können eine externe Komponente an die CD-Wechsler-Buchse an der Rückseite mit dem Line-Eingangsadapter—KS-U57 (nicht mitgeliefert) oder AUX-Eingangsadapter—KS-U58 (nicht mitgeliefert) anschließen.

- Zu den Anschlüssen siehe auch die Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift).

Zum Hören vom USB-Speicher siehe Seite 12 – 14; Für iPod oder D. player, siehe Seite 19 – 20.

1



Wenn „EXT IN“ nicht erscheint, siehe Seite 17 wählen Sie den externen Eingang („EXT IN“).

- 2** Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe der Quelle.

- 3** Stellen Sie die Lautstärke ein.



- 4** Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seite 15).

Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit beim Hören einer externen Komponente



EXT IN ↔ Uhrzeit

DAB-Tuner-Funktionen

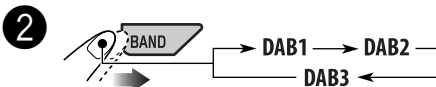
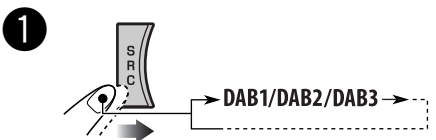
Was ist das DAB-System?

Digitalfunk (DAB) kann Klang in Digitalqualität ohne störende Interferenzen und Signalverzerrung liefern. Außerdem kann dieser Dienst Text, Bilder und Daten übermitteln. Bei der Sendung kombiniert DAB mehrere Programme („Dienste“ genannt), um ein sogenanntes „Ensemble“ zu bilden. Außerdem kann jeder „Dienst“—,Primärdienst“ genannt—in seine Komponenten („Sekundärdienst“ genannt) unterteilt werden. Ein typisches Ensemble hat sechs oder mehr Programme (Dienste), die zur gleichen Zeit senden. Bei angeschlossenem DAB-Tuner kann dieser Receiver folgendes ausführen:

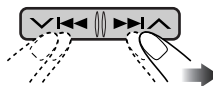
- Dynamische Programmnachverfolgung— Alternativfrequenzempfang (siehe „DAB AF“ auf Seite 17).

Es wird empfohlen, den DAB Tuner KT-DB1000 mit Ihrem Receiver zu verwenden. Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner haben, lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler für JVC Autostereo-Fachhändler beraten.

- Siehe auch mit Ihrem DAB-Tuner mitgelieferte Bedienungsanleitung.



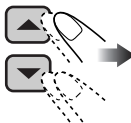
- 3** Starten Sie die Suche nach einem Ensemble.



Wenn ein Ensemble empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

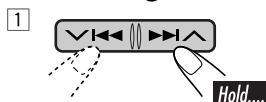
Um den Suchlauf zu stoppen, betätigen Sie die gleiche Taste erneut.

- 4** Wählen Sie einen Dienst (primär oder sekundär) zum Hören.

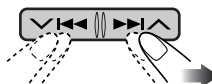


Zum manuellen Abstimmen eines Ensembles

Beginnen Sie die Suche nach einem Ensemble, wie in Schritt **3** in der oben...



- 2** Wählen Sie eine gewünschte Ensemblefrequenz.



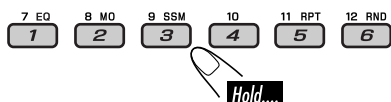
Speichern von DAB-Diensten

Sie können sechs DAB-Dienste (primär) für jedes Frequenzband vorwählen.

- 1** Wählt einen gewünschten Dienst (siehe oben).

Fortsetzung auf nächster Seite

2 Wählen Sie die Festsendernummer (1 – 6), unter der gespeichert werden soll.

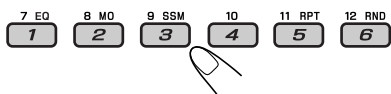


Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.



Empfang eines voreingestellten DAB-Dienstes

- 1
- 2 Wählen Sie die gewünschte DAB-Dienst (primär) Festsendernummer (1 – 6).



Wenn der gewählte Primärdienst weitere Sekundärdienste bietet, drücken Sie die gleiche Taste erneut, um auf die Sekundärdienste zu schalten.

Dynamische Programmverfolgung—Alternativfrequenzempfang

Durch Aktivierung des Alternativfrequenzempfangs können Sie ständig dasselbe Programm empfangen.

- **Beim Empfang eines DAB-Dienstes:**
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein Dienst nicht empfangen werden kann, stellt dieser Receiver automatisch ein anderes Ensemble oder einen UKW-RDS-Sender ein, der dasselbe Programm ausstrahlt.
- **Beim Empfang eines UKW-RDS-Senders:**
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein DAB-Dienst dasselbe Programm wie der betreffende UKW-RDS-Sender ausstrahlt, stellt dieser Receiver automatisch den DAB-Dienst ein.

Bei Versand ab Werk ist der Alternativfrequenzempfang aktiviert.

Zum Deaktivieren des Alternativempfangs, siehe Seite 17.

Zum Ändern der Displayinformation während des Abstimmens auf ein Ensemble



Dienst-Name → Ensemble-Name → Kanalnummer
→ Frequenz → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)

Weitere Informationen zu Ihrem Receiver

Grundlegende Bedienung

Einschalten

- Sie können auch durch Drücken von SRC am Receiver einschalten. Wenn die gewählte Quelle startbereit ist, startet auch die Wiedergabe.

Ausschalten

- Wenn Sie das Gerät beim Hören einer Disk ausschalten, startet die Disk-Wiedergabe beim nächsten Einschalten von der Stelle, wo die Wiedergabe vorher abgebrochen wurde.

Bedienung des Tuners

Speichern von Sendern

- Während des SSM-Suchlaufs...
 - Alle vorher gespeicherten Sender werden gelöscht, und Sender werden neu gespeichert.
 - Empfangene Sender werden in Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz) abgelegt.
 - Wenn SSM beendet ist, wird automatisch der in Nr. 1 gespeicherte Sender abgerufen.
- Beim manuellen Speichern eines Senders wird ein vorher vorgewählter Sender gelöscht, wenn ein neuer Sender unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

UKW-RDS-Funktionen

- Netzwerk-Tracking-Empfang erfordert zwei Typen von RDS-Signalen—PI (Programmkennung) und AF (Alternativfrequenz) zur richtigen Funktion. Ohne richtigen Empfang dieser Daten arbeitet Netzwerk-Tracking-Empfang nicht richtig.
- Wenn eine Verkehrsansage mit TA-Standbyempfang empfangen wird, wird die Lautstärke (TA VOL) automatisch auf den voreingestellten Lautstärkepegel umgeschaltet, wenn der aktuelle Pegel niedriger als der voreingestellte Pegel ist.
- Wenn Alternativfrequenzempfang aktiviert ist (bei gewähltem AF) ist auch Netzwerk-Tracking-Empfang automatisch aktiviert. Andererseits kann Netzwerk-Tracking-Empfang nicht deaktiviert werden, ohne Alternativfrequenzempfang zu deaktivieren. (Siehe Seite 16).
- Wenn Sie mehr über RDS erfahren wollen, besuchen Sie «<http://www.rds.org.uk>».

Bedienung der Disk


Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

- Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

Allgemeines

- Das Gerät wurde dafür konstruiert, CDs/CD-Text und CD-Rs (beispielbar)/CD-RWs (überschreibbar) in den Formaten Audio-CD (CD-DA), MP3 und WMA abzuspielen.

Einsetzen einer Disk

- Wenn eine Disk umgekehrt herum eingesetzt ist, erscheint „PLEASE“ und „EJECT“ abwechselnd im Display. Drücken Sie  zum Auswerfen der Disk.
- Legen Sie keine 8-cm-Disks (Single-CDs) und solche mit ungewöhnlichen Formen (Herzen, Blumen usw.) in den Ladeschlitz ein.

Wiedergabe einer Disk

- Beim Vorlauf oder Rücklauf auf einer MP3- oder WMA-Disk können Sie nur unterbrochene Töne hören.

Wiedergabe einer CD-R oder CD-RW

- Verwenden Sie nur „finalisierte“ CD-Rs oder CD-RWs.
- Dies Gerät kann nur Dateien des gleichen Typs wie zuerst erkannt abspielen, wenn eine eingelegte Disk sowohl Audio-CD (CD-DA)-Dateien als auch MP3/WMA-Dateien enthält.
- Dieser Receiver kann Multi-Session-Disks abspielen; nicht abgeschlossene Sessions werden aber bei der Wiedergabe übersprungen.
- Manche CD-Rs oder CD-RWs können sich auf diesem Gerät aufgrund ihrer Disk-Eigenschaften oder aus den folgenden Gründen nicht abspielen lassen:
 - Disks sind schmutzig oder zerkratzt.
 - Kondensationsbildung tritt auf der Linse im Receiver auf.
 - Die Tonabnehmerlinse im Receiver ist verschmutzt.
 - CD-R/CD-RW auf der die Dateien in der „Packet Write“-Methode aufgezeichnet sind.
 - Es liegen falsche Aufnahmebedingungen (fehlende Daten, usw.) oder Medienbedingungen (befleckt, zerkratzt, verzogen usw.) vor.
- CD-RWs können eine längere Auslesezeit erfordern, da die Reflektanz von CD-RWs niedriger als die normaler CDs ist.
- Verwenden Sie nicht die folgenden CD-Rs oder CD-RWs:
 - Disks mit with Aufklebern, Etiketten oder Schutzsiegeln auf der Oberfläche.
 - Disks, auf denen Beschriftungen direkt mit einem Tintenstrahldrucker aufgedruckt werden können.
 Bei Verwendung solcher Disks bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verursacht werden.

Wiedergabe einer MP3/WMA-Disk

- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
- Dieser Receiver kann die Namen von Alben, Interpreten (Künstlern) sowie Tag (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 oder 2,4) für MP3-Dateien und WMA-Dateien anzeigen.
- Dieser Receiver kann nur Einzelbyte-Zeichen verarbeiten. Andere Zeichen können nicht richtig dargestellt werden.

Fortsetzung auf nächster Seite

- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien abspielen, die den unten aufgeführten Bedingungen entsprechen:
 - Bit-Rate: 8 kbps — 320 kbps
 - Samplingfrequenz:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (für MPEG-1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (für MPEG-2)
 - Disk-Format: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, Windows lange Dateinamen
- Die maximale Zeichenzahl für Datei-/Ordner-Namen kann je nach verwendetem Diskformat unterschiedlich sein (einschließlich 4 Erweiterungszeichen <mp3> oder <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: bis zu 12 Zeichen
 - ISO 9660 Level 2: bis zu 31 Zeichen
 - Romeo*: bis zu 128 (72) Zeichen
 - Joliet*: bis zu 64 (36) Zeichen
 - Windows lange Dateinamen*: bis zu 128 (72) Zeichen

** Die Zahl in Klammern ist die Maximalzahl von Zeichen für Datei/Ordner-Namen falls die Gesamtzahl von Dateien und Ordnern 313 oder mehr beträgt.*
- Dieser Receiver kann die mit VBR (variabler Bitrate) aufgenommenen Dateien abspielen. Die mit VBR aufgenommenen Dateien weisen eine Diskrepanz zwischen Anzeige verflüssener Zeit auf und zeigen nicht die tatsächlich verflüssene Zeit an. Insbesondere nach Ausführung der Suchfunktion wird dieser Unterschied merkbar.
- Dieses Gerät kann insgesamt 512 Dateien, 200 Ordner und 8 Ebenen erkennen.
- Dieser Receiver kann die folgenden Dateien nicht wiedergeben:
 - MP3-Dateien, die in den Formaten MP3i und MP3 PRO codiert sind.
 - MP3-Dateien sind in einem ungeeigneten Format codiert.
 - MP3-Dateien, die mit Layer 1/2 codiert sind.
 - WMA-Dateien, die mit verlustfreien, professionellen und Sprachformaten codiert sind.
 - WMA-Dateien, die nicht auf Windows Media® Audio basieren.
 - WMA-Dateien, die mit DRM kopiergeschützt sind.
 - Dateien, die Daten wie WAVE, ATAC3 usw. enthalten.
- Die Suchfunktion arbeitet, aber die Suchgeschwindigkeit ist nicht konstant.
- Dies Gerät kann nicht in der Lage sein, bestimmte USB-Speicher aufgrund ihrer Eigenschaften oder Aufnahmebedingungen abzuspielen.
- Je nach der Form der USB-Speicher und Anschluss-Ports können manche USB-Speicher nicht richtig angebracht werden, oder die Verbindung kann locker sein.
- Es wird nicht empfohlen, einen USB-Speicher mit mehr als 20 mm Breite zu verwenden, da das Drücken der Taste  behindern würde.
- Wenn der angeschlossene USB-Speicher nicht die richtigen Dateien enthält, erscheint „NO FILES“ (Keine Dateien), und das Gerät schaltet zur vorherigen Quelle zurück.
- Dieses Gerät kann den Tag (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 oder 2,4) für MP3-Dateien und WMA-Dateien anzeigen.
- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien abspielen, die den unten aufgeführten Bedingungen entsprechen:
 - Bit-Rate:
 - MP3: 32 kbps — 320 kbps (MPEG-1)
 - 8 kbps — 160 kbps (MPEG-2/2,5)
 - WMA: 5 kbps — 320 kbps
 - Samplingfrequenz:
 - MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (MPEG-1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (MPEG-2)
 - 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz (MPEG-2,5)
 - WMA: 8 kHz — 48 kHz
- Dieses Gerät kann mit VBR (variabler Bitrate) aufgenommene MP3-Dateien abspielen.
- Die Maximalzahl von Zeichen für Ordner- und Dateinamen beträgt 25 Zeichen; 128 Zeichen für MP3/WMA-Tag-Information.
- Dieses Gerät kann insgesamt 2 500 Dateien und 250 Ordner (999 Dateien pro Ordner) erkennen.
- Dieser Receiver kann die folgenden Dateien nicht wiedergeben:
 - MP3-Dateien, die in den Formaten MP3i und MP3 PRO codiert sind.
 - MP3-Dateien sind in einem ungeeigneten Format codiert.
 - MP3-Dateien, die mit Layer 1/2 codiert sind.

Ändern der Quelle

- Wenn Sie die Quelle ändern, stoppt die Wiedergabe ebenfalls. Wenn Sie zum nächsten Mal die gleiche Quelle erneut wählen, startet die Wiedergabe von der Stelle, wo sie vorher abgebrochen wurde.

Auswerfen einer Disk

- Wenn die ausgeworfene Disk nicht innerhalb von 15 Sekunden entfernt wird, wird die Disk automatisch wieder in den Ladeschlitz eingezogen, um sie vor Staub zu schützen. (Die Disk wird dabei nicht abgespielt).

Wiedergabe von MP3/WMA-Tracks von einem USB-Speicher

- Bei der Wiedergabe von einem USB-Speicher kann sich die Wiedergabereihenfolge von anderen Playern unterscheiden.

Allgemeine Einstellungen—PSM

- Die Einstellung „AUTO“ für „DIMMER“ (Abblenden) arbeitet möglicherweise bei bestimmten Fahrzeugen nicht richtig, insbesondere bei solchen mit Steuerregler zur Abblendung. In diesem Fall stellen Sie „DIMMER“ auf eine andere Einstellung als „AUTO“.
- Wenn Sie die Einstellung von „AMP GAIN“ von „HIGH PWR“ auf „LOW PWR“ umstellen, während Sie mit einem Lautstärkepegel von mehr als „VOL 30“ hören, schaltet der Receiver automatisch den Lautstärkepegel auf „VOL 30“ um.

Titel zuweisen

- Wenn Sie versuchen, Betitelungen zu mehr als 30 Disks zuzuweisen, erscheint „NAMEFULL“ (Name voll). Löschen Sie ungewünschte Betitelungen vor der Zuweisung.
- Zu Disks im CD-Wechsler zugewiesene Betitelungen können auch gezeigt werden, wenn Sie die Disk auf dem Gerät abspielen und umgekehrt.

iPod®/D. player-Bedienungen

- Wenn Sie dieses Gerät einschalten, wird iPod oder D. player über dieses Gerät geladen.
- Während iPod oder D. player angeschlossen ist, sind alle Vorgänge vom iPod oder D. player deaktiviert. Führen Sie alle Bedienungen von diesem Gerät aus.
- Die Textinformation wird möglicherweise nicht richtig angezeigt.
 - Manche Zeichen wie Buchstaben mit Akzent werden nicht richtig auf dem Display angezeigt.
 - Hängt vom Zustand der Kommunikation zwischen iPod oder D. player und dem Gerät ab.
- Wenn die Textinformation mehr als 8 Zeichen enthält, rollt sie im Display weiter (siehe auch Seite 17). Dieses Gerät kann bis zu 40 Zeichen anzeigen.

Zur Beachtung:

Bei Bedienung eines iPod oder eines D. player kann es sein, dass manche Vorgänge nicht richtig oder nach Wunsch ausgeführt werden. In diesem Fall besuchen Sie folgende JVC-Website:

Für iPod-Anwender: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

Für D. player-Anwender: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

DAB-Tuner-Funktionen

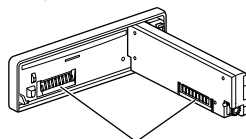
- Nur primäre DAB-Dienste können vorgewählt werden, auch wenn Sie einen Sekundärdienst speichern.
- Ein vorher vorgewählter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

Wartung

Reinigen der Anschlüsse

Durch häufiges Einstecken und Abtrennen werden die Anschlüsse verschlissen.

Um diese Gefahr zu minimieren, sollten Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.



Anschlüsse

Feuchtigkeitskondensation

Auf der Linse im Inneren des CD-Players kann sich in den folgenden Fällen Kondensation absetzen:

- Nach dem Einschalten der Heizung im Auto.
- Wenn es sehr feucht im Auto wird.

In diesem Fall können Fehlfunktionen im CD-Player auftreten. In diesem Fall entnehmen Sie die Disk und lassen den Receiver einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verfliegen ist.

Umgang mit Disks

Beim Entnehmen einer Disk aus ihrer Hülle immer

den Mittenhalter der Hülle eindrücken und die Disk an den Rändern haltend herausheben.

- Die Disk immer an den Rändern halten. Berühren Sie nicht die Aufnahmeoberfläche.

Beim Einsetzen einer Disk in ihre Hülle

die Disk vorsichtig um den Mittenhalter eindrücken (mit der beschrifteten Seite nach obenweisend).

- Denken Sie immer daran, die Disks nach der Verwendung wieder in ihren Hüllen abzulegen.

Mittenhalter



Fortsetzung auf nächster Seite

Sauberhalten der Disks

Eine verschmutzte Disk lässt sich möglicherweise nicht richtig abspielen.

Wenn eine Disk verschmutzt wird, wischen Sie diese mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z.B. Schallplattenreiniger, Spray, Terpentin, Benzol usw.) zur Reinigung von Disks.



Wiedergabe neuer Disks

Neue Disks haben möglicherweise raue Stellen an den Innen- und Außenrändern. Wenn solch eine Disk verwendet wird, kann sie von diesem Receiver abgewiesen werden.

Um solche rauen Stellen zu beseitigen, reiben Sie die Ränder mit einem Bleistift, Kugelschreiber usw.



Disks mit folgenden Mängeln dürfen nicht verwendet werden:



Störungssuche

Was wie eine Betriebsstörung erscheint, muss nicht immer ein ernstes Problem darstellen. Gehen Sie die folgenden Prüfpunkte durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
Allgemeines	<ul style="list-style-type: none"> • Es kommt kein Ton von den Lautsprechern. • Dieser Receiver funktioniert überhaupt nicht. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. • Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen. <p>Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 2).</p>
UKW/AM	<ul style="list-style-type: none"> • SSM automatische Vorwahl funktioniert nicht. • Statikrauschen beim Radiohören. 	<p>Speichern Sie die Sender manuell.</p> <p>Schließen Sie das Antennenkabel fest an.</p>
Disk-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> • Die Disk kann nicht wiedergegeben werden. • CD-R/CD-RW kann nicht wiedergegeben werden. • Titel auf der CD-R/CD-RW können nicht übersprungen werden. • Die Disk kann weder abgespielt noch ausgeschoben werden. • Der Disk-Klang ist manchmal unterbrochen. 	<p>Setzen Sie die Disk richtig ein.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie eine finalisierte CD-R/CD-RW ein. • Finalisieren Sie die CD-R/CD-RW mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät. • Die Disk freigeben (siehe Seite 13). • Die Disk gezwungen ausschieben (siehe Seite 2). • Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße. • Ändern Sie die Disk. • Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
MP3/WMA-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> • Die Disk kann nicht wiedergegeben werden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie eine Disc mit MP3/WMA-Titel, die in dem mit ISO 9660 konformen Format Level 1, Level 2, Romeo oder Joliet aufgezeichnet sind. • Fügen Sie die Erweiterung <.mp3> oder <.wma> zu ihren Dateinamen hinzu.

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
MP3/WMA-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> • Rauschen wird erzeugt. 	Springen Sie zu einem anderen Titel weiter oder wechseln Sie die Disk. (Fügen Sie nicht den Erweiterungscode <.mp3> oder <.wma> zu Nicht-MP3 oder WMA-Titeln hinzu).
	<ul style="list-style-type: none"> • Eine längere Auslesezeit ist erforderlich („CHECK“ blinkt weiter im Display). 	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchien und Ordner.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tracks, die nicht in der gewünschten Reihenfolge abgespielt werden. 	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
	<ul style="list-style-type: none"> • Verfllossene Spielzeit ist nicht richtig. 	Dies kann manchmal bei der Wiedergabe auftreten. Dies liegt daran, wie die Titel auf der Disk aufgezeichnet sind.
	<ul style="list-style-type: none"> • „NO FILES“ erscheint im Display. 	Legen Sie eine Disk ein, die MP3/WMA-Titel enthält.
	<ul style="list-style-type: none"> • Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname). 	Dieses Gerät kann nur Buchstaben (Großbuchstaben), Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.
USB-Speicherwiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> • Rauschen wird erzeugt. 	Der abgespielte Track ist kein MP3/WMA-Track. Springen Sie zu einer anderen Datei. (Fügen Sie nicht die Erweiterung <.mp3> oder <.wma> zu Nicht-MP3 oder WMA-Titeln hinzu).
	<ul style="list-style-type: none"> • „CHECK“ blinkt weiter im Display. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Auslesezeit ist je nach USB-Speicher unterschiedlich. • Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchien und Ordner. • Schalten Sie die Stromversorgung aus und dann wieder ein.
	<ul style="list-style-type: none"> • „NO FILES“ blinkt im Display. 	Bringen Sie einen USB-Speicher an, der in einem geeigneten Format codierte Tracks enthält.
	<ul style="list-style-type: none"> • „NOT SUPP“ erscheint im Display, und der Titel wird übersprungen. 	Der Track kann nicht abgespielt werden.
	<ul style="list-style-type: none"> • „READ“ (Lesen) und „FAILED“ (misslungen) erscheinen abwechselnd im Display, und dann wird auf die vorherige Quelle zurückgeschaltet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Der angebrachte USB-Speicher kann eine Fehlfunktion aufweisen oder nicht richtig formatiert sein. Die im USB-Speicher enthaltenen Dateien sind korruptiert. • Den USB-Speicher nicht wiederholt abnehmen oder einsetzen, während „CHECK“ (Prüfen) im Display erscheint.
	<ul style="list-style-type: none"> • Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname). 	Dieses Gerät kann nur Buchstaben (Großbuchstaben), Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Während der Wiedergabe eines Tracks treten manchmal Tonaussetzer auf. 	MP3/WMA-Tracks wurden nicht richtig in den USB-Speicher kopiert. Kopieren Sie MP3/WMA-Tracks erneut in den USB-Speicher und wiederholen Sie den Vorgang.

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
CD-Wechsler	<ul style="list-style-type: none"> • „NO DISC“ erscheint im Display. 	Setzen Sie eine Disk in das Magazin ein.
	<ul style="list-style-type: none"> • „NO MAG“ erscheint im Display. 	Das Magazin einsetzen.
	<ul style="list-style-type: none"> • „RESET 8“ erscheint im Display. 	Verbinden Sie diesen Receiver und den CD-Wechsler richtig, und drücken Sie die Rückstelltaste am CD-Wechsler.
	<ul style="list-style-type: none"> • „RESET 1“ – „RESET 7“ erscheint im Display. 	Drücken Sie die Rückstell-Taste am CD-Wechsler.
	<ul style="list-style-type: none"> • Dieser CD-Wechsler funktioniert überhaupt nicht. 	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 2).
iPod/D. player-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> • Der iPod oder D. player schaltet nicht ein oder arbeitet nicht. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie das Verbindungskabel und seinen Anschluss. • Aktualisieren Sie die Firmware-Version. • Ersetzen Sie die Batterie.
	<ul style="list-style-type: none"> • Die Tasten fungieren nicht wie gewünscht. 	Die Funktionen der Tasten wurden geändert. Drücken Sie MODE, bevor Sie diesen Vorgang ausführen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Der Klang ist verzerrt. 	Deaktivieren Sie den Equalizer entweder am Gerät oder am iPod/D. player.
	<ul style="list-style-type: none"> • „NO IPOD“ oder „NO DP“ erscheint im Display. 	Prüfen Sie das Verbindungskabel und seinen Anschluss.
	<ul style="list-style-type: none"> • Die Wiedergabe stoppt. 	Die Kopfhörer sind während der Wiedergabe abgetrennt. Starten Sie den Wiedergabevorgang mit der Bedienfeld neu (siehe Seite 19).
	<ul style="list-style-type: none"> • Bei Anschluss eines iPod nano kommt kein Ton. 	Trennen Sie den Kopfhörer vom iPod nano ab.
	<ul style="list-style-type: none"> • Es wird kein Ton gehört. • „ERROR 01“ erscheint im Display bei Anschluss eines D. player. 	Trennen Sie den Adapter vom D. player ab. Dann schließen Sie ihn erneut an.
	<ul style="list-style-type: none"> • „NO FILES“ oder „NO TRACK“ erscheint im Display. 	Keine Tracks sind aufgezeichnet. Importieren Sie Tracks in den iPod oder D. player.
	<ul style="list-style-type: none"> • „RESET 1“ – „RESET 7“ erscheint im Display. 	Trennen Sie den Adapter sowohl vom Gerät als auch vom iPod/D. player ab. Dann schließen Sie ihn erneut an.
	<ul style="list-style-type: none"> • „RESET 8“ erscheint im Display. 	Prüfen Sie die Verbindung zwischen dem Adapter und diesem Gerät.
DAB	<ul style="list-style-type: none"> • Die Bedienelemente des iPod oder D. player arbeiten nicht nach dem Abtrennen von diesem Gerät. 	Setzen Sie den iPod oder D. player zurück.
	<ul style="list-style-type: none"> • „noSIGNAL“ erscheint im Display. 	Gehen Sie zu einem Bereich mit stärkeren Signalen.
	<ul style="list-style-type: none"> • „RESET 8“ erscheint im Display. 	Schließen Sie dies Gerät und den DAB-Tuner ordnungsgemäß an, und setzen Sie das Gerät zurück (siehe Seite 2).
	<ul style="list-style-type: none"> • „ANTENANG“ erscheint im Display. 	Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Der DAB-Tuner funktioniert überhaupt nicht. 	Schließen Sie dies Gerät und den DAB-Tuner ordnungsgemäß neu an, und setzen Sie das Gerät zurück (siehe Seite 2).

AUDIO-VERSTÄRKERSEKTION

Max. Ausgangsleistung:

Vorne: 50 W pro Kanal

Hinten: 50 W pro Kanal

Sinus-Ausgangsleistung (eff.):

Vorne: 19 W pro Kanal an 4 Ω , 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Klirrfaktor.

Hinten: 19 W pro Kanal an 4 Ω , 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Klirrfaktor.

Lastimpedanz: 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω Toleranz)

Klang-Steuerbereich:

Tiefen: ± 10 dB bei 100 Hz

Höhen: ± 10 dB bei 10 kHz

Frequenzgang: 40 Hz bis 20 000 Hz

Signal-Rauschabstand: 70 dB

Line-Out Pegel/Impedanz:

2,5 V/20 k Ω Last (volle Skala)

Ausgangsimpedanz: 1 k Ω

Subwoofer-Ausgangspegel/Impedanz:

2,0 V/20 k Ω Last (volle Skala)

Andere Klemme:

CD-Wechsler, Lenkrad-Ferneingabe

TUNER-SEKTION

Frequenzgang:

UKW: 87,5 MHz bis 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz bis 1 620 kHz

(LW) 144 kHz bis 279 kHz

[UKW-Tuner]

Nutzbare Empfindlichkeit:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

50 dB Geräuschberuhigung:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Ausweichkanalabstimmungsschärfe (400 kHz): 65 dB

Frequenzgang: 40 Hz bis 15 000 Hz

Übersprechdämpfung: 30 dB

[MW-Tuner]

Empfindlichkeit: 20 μ V

Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]

Empfindlichkeit: 50 μ V

CD-PLAYER/USB-SPEICHER-SEKTION

Typ: CD-Spieler

Signalerkennungssystem: Kontaktfreier optischer Tonabnehmer (Halbleiterlaser)

Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)

Frequenzgang: 5 Hz bis 20 000 Hz

Dynamikumfang: 96 dB

Signal-Rauschabstand: 98 dB

Gleichlaufschwankungen:

Unter der Messgrenze

MP3-Decodierungsformat:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bitrate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio)

Decodierformat:

Max. Bitrate: 192 kbps

Abspielbarer USB-Speicher:

Format: FAT 12/16/32

Speicherung: Weniger als 4 GB (Typ mit 1 Partition)

Abspielbares Audio-Format: MP3/WMA

Max. Strom: Weniger als 500 mA

ALLGEMEINES

Betriebsstromanforderungen:

Betriebsspannung:

DC 14,4 V (11 V bis 16 V Toleranz)

Erdungssystem: Negative Masse

Zulässige Betriebstemperatur:

0°C bis +40°C

Abmessungen (B \times H \times T):

Einbaugröße (ca.):

182 mm \times 52 mm \times 152 mm

Tafelgröße (ca.):

188 mm \times 58 mm \times 11 mm

Gewicht (ca.):

1,4 kg (ohne Zubehör)

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- iPod ist ein Warenzeichen von Apple Computer, Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

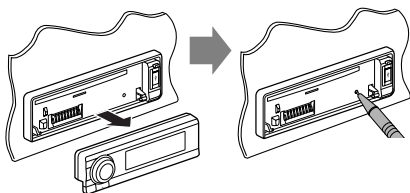
ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. **ЭТИКЕТКА:** ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	WARNING : Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	VARO : Avasiassa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseäsi. (1)
---	--	---	--

РУССКИЙ

■ Как перенастроить Ваше устройство

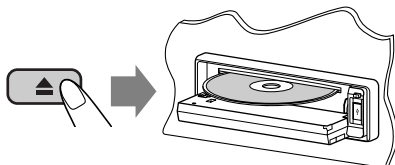


- Запрограммированные настройки будут также удалены.

■ Принудительное извлечение диска



На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".



- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.
- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.

■ Как пользоваться кнопкой MODE

При нажатии кнопки MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ работают как кнопки вызова различных функций.

Пример: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка МО (монофонический).



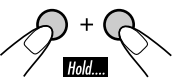


Чтобы вернуть первоначальные функции этих кнопок после нажатия кнопки переключения режима MODE, подождите 5 секунд, не нажимая кнопок, пока режим функций не будет сброшен, или повторно нажмите кнопку MODE.





В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

■ Как пользоваться данным руководством

- Операции, выполняемые с использованием кнопок, в основном обозначаются рисунками, приведенными в следующей таблице.
- Некоторые советы и примечания приведены в разделе “Дополнительная информация о приемнике” (см. стр. 22 – 25).

	Нажать кратковременно.
	Нажать неоднократно.
	Нажать любую из указанных.
	Нажать и удерживать до получения необходимого результата.
	Нажмите и удерживайте нажатыми обе кнопки одновременно.

Используются следующие обозначения...

-  : Операции с встроенным проигрывателем компакт-дисков.
-  : Операции с внешним устройством автоматической смены компакт-дисков.
-  : Операции с внешней USB-памятью.
-  : Индикатор, отображаемый при соответствующем действии.

Предупреждение:

Если приемник используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

СОДЕРЖАНИЕ

Панель управления — KD-G722 и KD-G721	4
Пульт дистанционного управления — RM-RK50	5
Начало работы.....	7
Основные операции	7
Операции с радиоприемником	8
Операции с FM RDS	9
Поиск любимой программы FM RDS	9
Операции с дисками или USB-памятью	11
Воспроизведение диска в приемнике	11
Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков ...	11
Воспроизведение из USB-памяти	12
Настройки звучания.....	15
Общие настройки — PSM	16
Присвоения названия	18
Операции проигрывателя iPod®/D.....	19
Другие операции с внешним устройством	20
Операции с тюнером DAB	21
Дополнительная информация о приемнике	22
Обслуживание.....	25
Устранение проблем	26
Технические характеристики	29

Для Вашей безопасности...

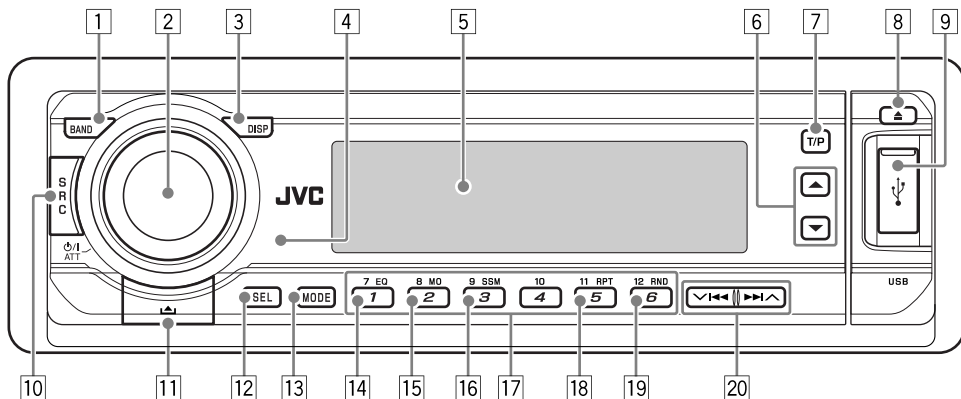
- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

Панель управления — KD-G722 и KD-G721

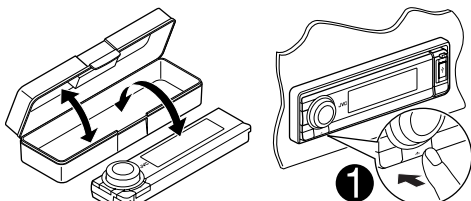
Расположение кнопок



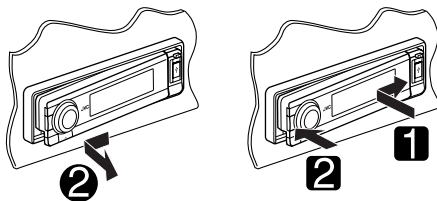
- 1 Кнопка BAND
- 2 Диск управления
 - Кнопка ϕ /I ATT (резервный/работающий аттенуатор)
- 3 Кнопка DISP (дисплей)
- 4 Телеметрический датчик
 - НЕ подвержайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).
- 5 Окно дисплея
- 6 Кнопки \blacktriangle (вверх) / \blacktriangledown (вниз)
- 7 Кнопка T/P (программа движения транспорта/тип программы)
- 8 Кнопка \blacktriangle (извлечение)
- 9 Вход USB (универсальная последовательная шина)
- 10 Кнопка SRC (источник звука)
- 11 Кнопка \blacktriangle (снятие панели управления)
- 12 Кнопка SEL (выбор)
- 13 Кнопка MODE
- 14 Кнопка EQ (эквалайзер)
- 15 Кнопка MO (монофонический)
- 16 Кнопка SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)
- 17 Нумерованные кнопки
- 18 Кнопка RPT (повторное)
- 19 Кнопка RND (произвольное)
- 20 Кнопки \blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangleleft \blacktriangleright

Отсоединение и подключение панели управления

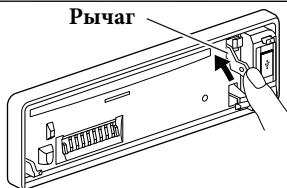
Отсоединение...



Подключение...



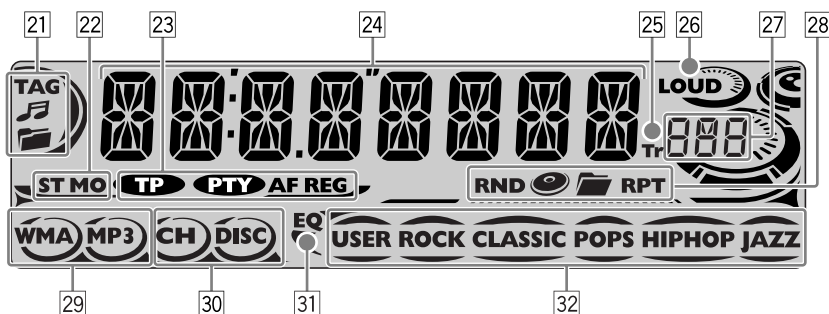
Рычаг



ВНИМАНИЕ:

Рычаг появляется при нажатии кнопки \blacktriangle , если панель снята. В этом случае нажмите на рычаг для его установки в заблокированное положение перед присоединением панели.

Окно дисплея



- 21 Индикаторы информации дорожек — TAG (тег ID3 Tag), 🎵 (дорожка/файл), 📁 (папка)
- 22 Индикаторы приема тюнера—ST (стерео), MO (монофонический)
- 23 Индикаторы RDS—TP, PTY, AF, REG
- 24 Основной дисплей
- 25 Индикатор Tr (дорожка)
- 26 Индикатор LOUD (громкость)
- 27 Отображение источника / Индикатор уровня громкости
- 28 Индикаторы режима / объекта воспроизведения—RND (произвольное), 🎵 (диск), 📁 (папка), RPT (повторное)

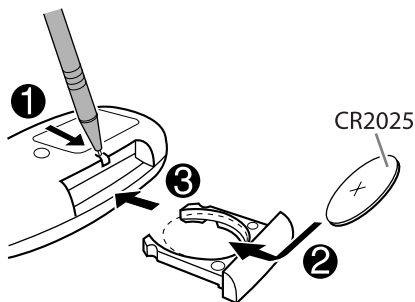
- 29 Индикаторы типов дорожек*—WMA, MP3
 - 30 Индикаторы источников воспроизведения*—CH (устройство автоматической смены компакт-дисков), DISC (встроенный проигрыватель компакт-дисков)
 - 31 Индикатор EQ (эквалайзер)
 - 32 Индикаторы режимов звучания (C-EQ: настраиваемый эквалайзер)—USER, ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ
- 🔄 также служит индикатором обратного отсчета времени и уровня во время воспроизведения (см. стр. 17).

* 🔄 загорается для выбранного элемента.

РУССКИЙ

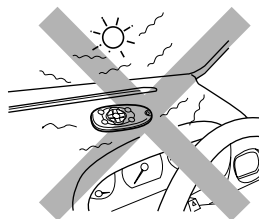
Пульт дистанционного управления — RM-RK50

Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)



Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телесметрический датчик приемника. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

Внимание:



Приемник поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.

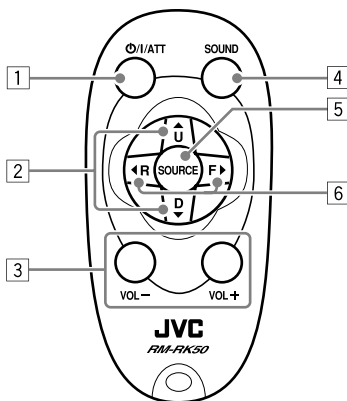
- Для получения информации о подключении монитора см. Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

Продолжение не следующей странице

Предупреждение:

- Не устанавливайте никаких аккумуляторных батарей, кроме CR2025 или эквивалентных, в противном случае может произойти взрыв.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
 - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
 - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
 - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
 - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

Основные элементы и функции



- 1 Кнопка Φ /I/ATT (резервный/работающий/аттенуатор)
- Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука при включенном питании.
 - Отключение питания при нажатии и удерживании.

- 2 Кнопки \blacktriangle U (вверх) / D (вниз) \blacktriangledown
- Смена диапазонов FM/AM/DAB с помощью \blacktriangle U.
 - Смена запрограммированных радиостанций (или служб) с помощью D \blacktriangledown .
 - Изменение папки MP3/WMA/USB.
 - При воспроизведении диска MP3 с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков, поддерживающего формат MP3:
 - Смена диска при кратковременном нажатии.
 - Смена папки при нажатии и удерживании нажатой.
 - При прослушивании проигрывателя Apple iPod® или JVC D.:
 - С помощью кнопки D \blacktriangledown можно приостановить/остановить или возобновить воспроизведение.
 - Войдите в главное меню с помощью кнопки \blacktriangle U.
- (Теперь меню можно выбрать с помощью кнопок \blacktriangle U/D \blacktriangledown /◀ R/F ▶.)*
- 3 Кнопки VOL - / VOL +
- Настройка уровня звука.
- 4 Кнопка SOUND
- Выбор режимов звучания (C-EQ: настраиваемый эквалайзер).
- 5 Кнопка SOURCE
- Осуществляет выбор источника звука.
- 6 Кнопки ◀ R (назад) / F (вперед) ▶
- Поиск радиостанций (или служб) при кратковременном нажатии.
 - Поиск блоков трансляции при нажатии и удерживании нажатой.
 - Быстрая перемотка дорожки вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.
 - Смена дорожек при кратковременном нажатии.
 - При прослушивании проигрывателя iPod или D. (в режиме выбора меню для воспроизведения):
 - Выбор элемента при кратковременном нажатии. (Затем нажмите D \blacktriangledown для подтверждения выбора.)
 - Пропуск сразу 10 элементов при нажатии и удерживании нажатой.

* \blacktriangle U : Возврат к предыдущему меню.
D \blacktriangledown : Подтверждение выбора.

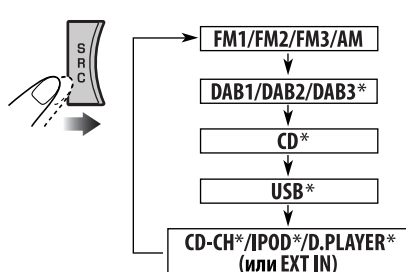
Начало работы

Основные операции

1 Включение питания.



2



* Если эти источники не готовы или не подключены, их невозможно выбрать.

3



Для тюнера FM/AM



Для тюнера DAB



4 Настройте громкость.



Отображается уровень громкости.



Индикатор уровня громкости

5 Настройка необходимого звука. (См. стр. 15.)

Мгновенное снижение громкости (ATT)

Для восстановления звука нажмите еще раз.



Выключение питания



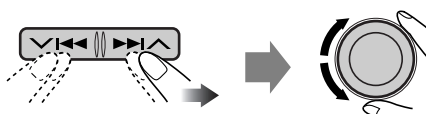
Основные настройки

- См. также раздел “Общие настройки — PSM” на стр. 16 – 18.

1



2



- Отмена демонстрации функций дисплея**
Выберите “DEMO”, затем “DEMO OFF”.
- Настройка часов**
Выберите “CLOCK H” (час) и настройте час.
Выберите “CLOCK M” (минута) и настройте минуту.
Выберите “24H/12H”, затем “24H” (час) или “12H” (час).

3 Завершите процедуру.

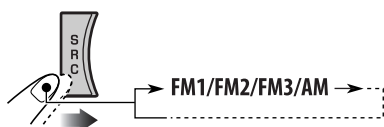


Просмотр текущего времени на часах при выключенном питании



Операции с радиоприемником

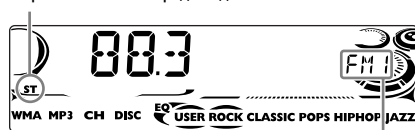
1



2



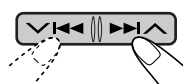
Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



Появится выбранный диапазон.

3

Начните поиск радиостанции.



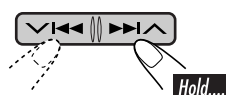
При обнаружении радиостанции поиск прекращается.

Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

Настройка на радиостанцию вручную

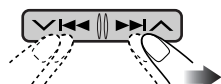
В действии 3 выше...

1



2

Выберите частоты желаемых радиостанций.



При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM



Загорается при включении монофонического режима.



Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

Для восстановления эффекта стерео повторите данную процедуру. Появляется надпись "MONO OFF", а индикатор MO исчезает.

Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

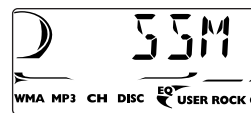
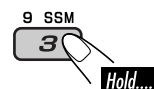
1 Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.



2



3

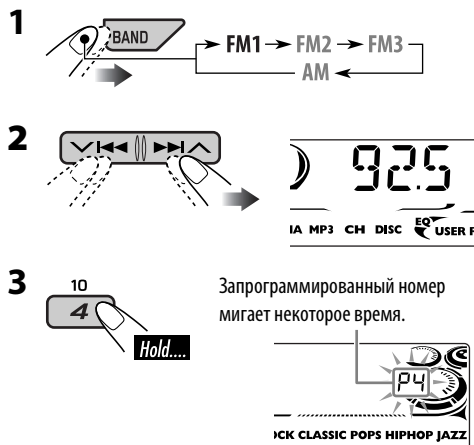


На дисплее появляется индикация "SSM", которая исчезает по завершении автоматического программирования.

Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

■ Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.



Прслушивание запрограммированной радиостанции



Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM (не RDS) или AM

- Информацию для радиостанций FM RDS см. на стр. 11.



Операции с FM RDS

Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ.

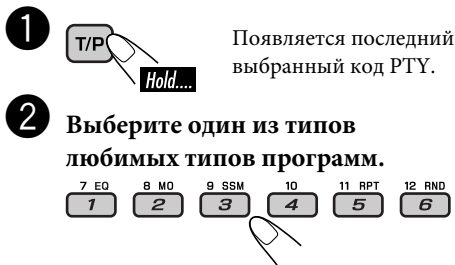
При приеме данных RDS приемник может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY) (см. далее)
- Прием сообщений о движении на дорогах (TA) и любимой программы (PTY) (см. стр. 10 и 16)
- Автоматическое отслеживание той же программы—сеть-отслеживающий прием (см. стр. 11)
- Поиск программы (см. стр. 17)

Поиск любимой программы FM RDS

Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

- Информацию о сохранении любимой программы см. на стр. 10.



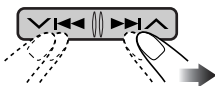
или

Выберите один из кодов PTY (см. стр. 10).



Продолжение на следующей странице

3 Запустите поиск любимой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кодаPTY, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

Коды PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

Сохранение любимых программ

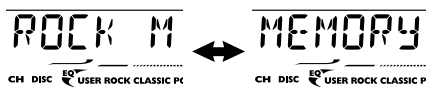
Можно сохранить шесть типов любимых программ.

Для программирования типов программ используйте нумерованные кнопки (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Выберите код PTY (см. стр. 9).

2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



Пример: Если выбрано "ROCK M"

3 Повторите действия 1 и 2 для сохранения других кодов PTY для других запрограммированных номеров.

4 Завершите процедуру.



Использование функции резервного приема

Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции AM.

Громкость устанавливается на запрограммированный уровень ТА, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 17).

Включение функции резервного приема ТА



Индикатор TP (программа о движении на дорогах) либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор TP загорается, функция резервного приема ТА включена.
- Если индикатор TP мигает, функция резервного приема ТА еще не включена. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема ТА). Для включения функции резервного приема ТА настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор TP прекратит мигать и будет гореть.

Отключение функции резервного приема ТА



Индикатор TP гаснет.

Резервный прием PTY

Резервный прием PTY позволяет приемнику временно переключаться на любимую программу PTY с любого источника, кроме радиостанции AM.

Информацию об активации и выборе предпочитаемого кода PTY для функции резервного приема PTY см. на стр. 16.

Индикатор PTY либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор PTY загорается, функция резервного приема PTY включена.

- Если индикатор РТУ мигает, функция резервного приема РТУ еще не включена. Для включения функции резервного приема РТУ настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор РТУ прекратит мигать и будет гореть.

Для отключения резервного приема РТУ выберите "OFF" для кода РТУ (см. стр. 16). Индикатор РТУ гаснет.

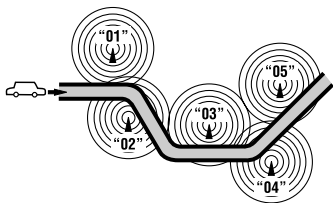
Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию ниже).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-REG" на стр. 16.

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM RDS

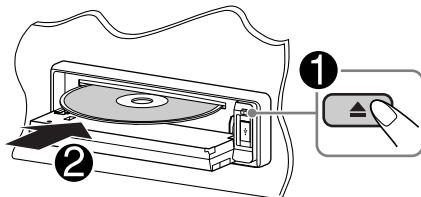


Название радиостанции (PS) → Частота радиостанции → Тип программы (PTY) → Часы → (возврат в начало)

Операции с дисками или USB-памятью

Воспроизведение диска в приемнике

Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.



Останов воспроизведения и извлечение диска

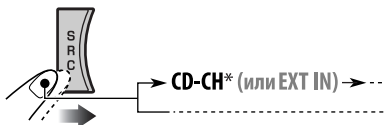


Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков

Все диски в загрузочном механизме будут воспроизводиться последовательно, пока не произойдет смена источника.

- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении загрузочного механизма.

1



* Если настройка внешнего входа изменена на "EXT IN" (см. стр. 17), невозможно выбрать устройство автоматической смены компакт-дисков.

2

Выберите диск.

Для дисков с номерами 01 – 06:



Для дисков с номерами 07 – 12:



Hold....

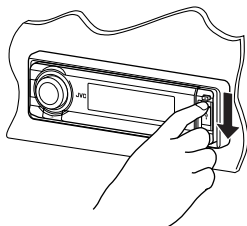
Продолжение на следующей странице

Воспроизведение из USB-памяти

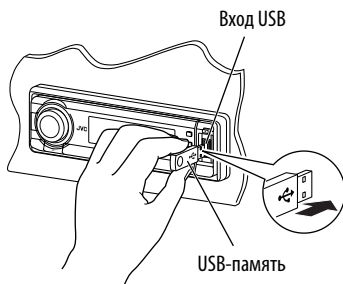
Данное устройство может воспроизводить дорожки MP3/WMA, сохраненные в USB-памяти. Многократное воспроизведение всех дорожек из USB-памяти осуществляется вплоть до смены источника.

- Воспроизведение также будет остановлено при извлечении USB-памяти.

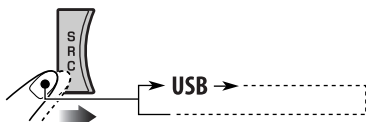
1



2



Если USB-память подключена...



Воспроизведение начинается с того места, где оно ранее было остановлено.

- При подключении другой USB-памяти воспроизведение начинается с начала.

Для извлечения USB-памяти просто извлеките ее из устройства.

Внимание:

- Не используйте USB-память, если это может помешать безопасному вождению.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.

О дисках MP3 и WMA

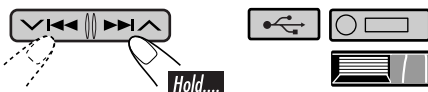
“Дорожки” MP3 и WMA (слова “файл” и “дорожка” взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в “папки”.

Об устройстве автоматической смены компакт-дисков

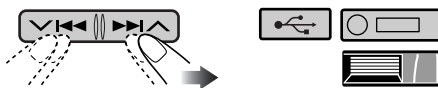
Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Возможно также подключение MP3-совместимых устройств автоматической смены компакт-дисков. Однако эти устройства не поддерживают воспроизведение дисков MP3.
- С данным устройством нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии CH-X99, CH-X100 и KD-MK.
- Невозможно воспроизводить диски WMA с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.
- Текстовая информация о дисках, записанная с помощью функции “CD Text”, может отображаться, если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающее функцию “CD Text”.
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

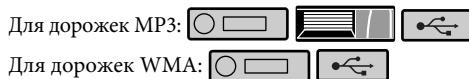
Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



Переход к следующим или предыдущим дорожкам



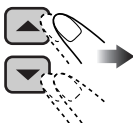
Переход к следующей или предыдущей папке (только для MP3/WMA/USB)



Для дорожек MP3:



Для дорожек WMA:



Непосредственное определение местоположения дорожки (для компакт- диска) или папки (для MP3/WMA/USB)

Выбор номера 01 – 06:

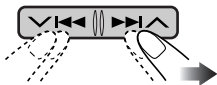


Выбор номера 07 – 12:



- Для использования прямого доступа к папкам на дисках MP3/WMA/USB необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

Для выбора определенной дорожки в папке (для MP3/WMA/USB):



Другие основные функции

Быстрый пропуск дорожек во время воспроизведения



Доступно только на устройстве автоматической-смены компакт-дисков JVC, совместимом с MP3

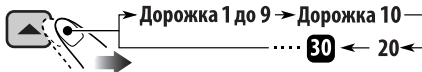
- Для устройств MP3/WMA/USB можно быстро перейти на дорожку в той же папке.

Пример: Выбор дорожки 32 при воспроизведении дорожки, номер которой является однозначным числом (от 1 до 9)

1



2



При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.

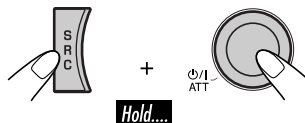
3



Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.



Изменение информации на дисплее

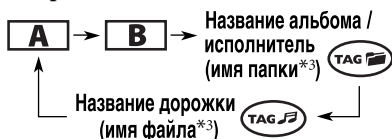


При воспроизведении звукового компакт-диска или CD-текста



При воспроизведении диска MP3/WMA*2 или USB-памяти

- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG ON" (см. стр. 18)



- Если для параметра "TAG DISP" установлено значение "TAG OFF"



A : Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки

B : Часы и номер текущей дорожки

- *1 Если текущим диском является звуковой компакт-диск, появляется надпись "NO NAME".
- *2 Только для встроенного проигрывателя компакт-дисков и внешней USB-памяти.
- *3 Если в файле MP3 или WMA нет информации о тегах, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор TAG не загорается.

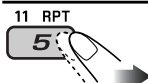
Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.



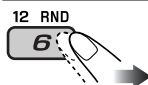
2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

■ Повторное воспроизведение



Режим	Повторное воспроизведение
TRK RPT	: Текущая дорожка.
FLDR RPT*4	: Все дорожки текущей папки.
DISC RPT*5	: Все дорожки на текущем диске.
RPT OFF	: Отмена.

■ Воспроизведение в произвольном порядке



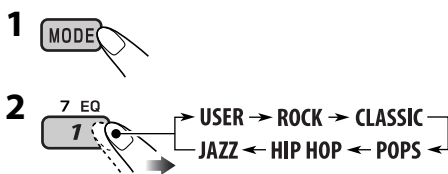
Режим	Воспроизведение в произвольном порядке
FLDR RND*4	: Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д.
DISC RND	: Всех дорожек текущего диска или USB-памяти.
MAG RND*5	: Все дорожки вставленных дисков.
RND OFF	: Отмена.

*4 Только при воспроизведении носителя (MP3/WMA/USB).

*5 Только при воспроизведении дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков.

Настройки звучания

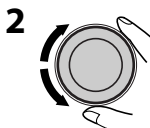
Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (C-EQ: настраиваемый эквалайзер).



Запрограммированные настройки	BAS (низкие частоты)	TRE (верхние частоты)	LOUD (громкость)
Индикатор (для)			
USER (Бемольный звук)	00	00	OFF
ROCK (Музыка в стиле рок или диско)	+03	+01	ON
CLASSIC (Классическая музыка)	+01	-02	OFF
POPS (Легкая музыка)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Музыка в стиле фанк или рэп)	+02	00	ON
JAZZ (Джазовая музыка)	+02	+03	OFF

Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.



Шаблон индикации изменяется при настройке уровня.



Пример: Если выбрано "TRE"

Индикатор, [Диапазон]

BAS*1 (низкие частоты), [от -06 до +06]
Настройте низкие частоты.

TRE*1 (верхние частоты), [от -06 до +06]
Настройте верхние частоты.

FAD*2 (микшер), [от R06 до F06]
Настройка баланса передних и задних динамиков.

BAL (баланс), [от L06 до R06]
Настройка баланса левых и правых динамиков.

LOUD*1 (громкость),
[LOUD ON или LOUD OFF]
Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.

SUB.W*3 (низкочастотный динамик),
[от 00 до 08]
Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.

VOL (громкость), [от 00 до 30 или 50*4]
Настройте громкость.

*1 При настройке верхних и нижних частот или громкости выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (C-EQ), включая режим "USER" (пользовательский).

*2 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".

*3 Это действует только тогда когда подключен низкочастотный динамик.

*4 В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 18.)

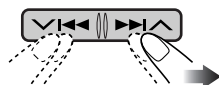
Общие настройки — PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже.

1



2 Выберите параметр PSM.



3 Настройте выбранный параметр PSM.



4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

5 Завершите процедуру.



РУССКИЙ

Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]
DEMO Демонстрация функций дисплея	DEMO ON : [По умолчанию]; Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [7]. DEMO OFF : Отмена.
CLOCK H Настройка часа	0 – 23 (1 – 12) , [7] [По умолчанию: 0 (0:00)]
CLOCK M Настройка минуты	00 – 59 , [7] [По умолчанию: 00 (0:00)]
24H/12H Формат отображения времени	12H \rightleftharpoons 24H , [7] [По умолчанию: 24H]
CLK ADJ Настройка часов	AUTO : [По умолчанию]; Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS. OFF : Отмена.
AF-REG Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	Когда принимаемые от текущей радиостанции FM RDS сигналы становятся слабыми... AF : [По умолчанию]; Переключение на другую радиостанцию (программа может отличаться от принимаемой в настоящее время), [11]. • Загорается индикатор AF. AF REG : Переключение на другую радиостанцию, передающую ту же программу. • Загораются индикаторы AF и REG. OFF : Отмена (нельзя выбрать, если для “DAB AF” установлено значение “AF ON”).
PTY-STBY Резервный PTY	Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [10]. OFF [По умолчанию] → кодов PTY, [10] → (возврат в начало)

Индикация		Выбираемые настройки, [страница для справки]
TA VOL Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	[По умолчанию: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 или 50*1, [10]	
P-SEARCH Поиск программ	ON	: Используя данные AF, приемник настраивается на другую частоту, передающую ту же программу, прием которой осуществляется на первоначальной запрограммированной радиостанции RDS если уровень сигналов запрограммированной радиостанции недостаточен.
	OFF	: [По умолчанию]; Отмена.
DAB AF *2 Поиск альтернативной частоты	AF ON	: [По умолчанию]; Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [11, 22].
	AF OFF	: Отмена.
DAB VOL *2 Настройка громкости DAB	Можно настроить уровень громкости (VOL -12 — VOL +12) тюнера DAB в соответствии с уровнем звучания FM-радиостанции и сохранить это в памяти. [По умолчанию: VOL 00]	
LEVEL Аудиометр	ON	: [По умолчанию]; Включение индикатора уровня звука.
	OFF	: Отмена; отображение индикатора режима звучания.
DIMMER Затемнение	AUTO	: [По умолчанию]; Затемнение дисплея при включении фар.
	ON OFF	: Включение затемнения. : Отмена.
TEL Отключение звука телефона	MUTING 1/MUTING 2 : Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона.	
	OFF	: [По умолчанию]; Отмена.
SCROLL *3 Прокрутка	ONCE	: [По умолчанию]; Однократная прокрутка информации дорожки.
	AUTO OFF	: Повторение прокрутки (через 5-секундные интервалы). : Отмена.
	• При нажатии кнопки DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.	
WOOFER Предельная частота низкочастотного динамика	LOW	: Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 90 Гц.
	MID	: [По умолчанию]; Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 135 Гц.
	HIGH	: Низкочастотный динамик воспроизводит частоты ниже 180 Гц.
EXT IN *4 Ввод внешних сигналов	CHANGER	: [По умолчанию]; Использование устройства автоматической смены компакт-дисков компании JVC, [11], проигрывателя Apple iPod или проигрывателя JVC D., [19].
	EXT IN	: Для использования какого-либо другого внешнего устройства, за исключением указанного выше, [20].

*1 Зависит от использования регулятора усиления (см. стр. 18).

*2 Отображается только при подключении тюнера DAB.

*3 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

*4 Отображается только при выборе одного из следующих источников—FM, AM, CD или USB.

Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]
TAG DISP Отображение тегов	TAG ON : [По умолчанию]; Отображение информации о тегах во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA, [14]. TAG OFF : Отмена.
AMP GAIN Регулятор усиления	Можно изменить максимальный уровень громкости данного приемника. LOW PWR : VOL 00 – VOL 30 (Выберите этот параметр для предотвращения повреждения динамиков, если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт). HIGH PWR : [По умолчанию]; VOL 00 – VOL 50
IF BAND Фильтр промежуточной частоты	AUTO : [По умолчанию]; Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от близлежащих радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта.) WIDE : Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.

Присвоения названия

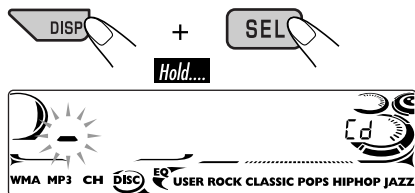
Вы можете присвоить названия компакт-дискам (как в данном приемнике, так и в устройстве автоматической смены компакт-дисков). Можно присвоить названия 30-ти дискам, и каждое из них может содержать до 32 символов.

- Невозможно присвоить названия для CD-текста, диска MP3 или WMA и USB-памяти.

1 Выбор источников.

- Для компакт-дисков в данном устройстве: Вставьте диск.
- Для компакт-дисков в устройстве автоматической смены компакт-дисков: Выберите “CD-CH”, затем выберите номер диска.

2 Переход в режим присвоения названия.



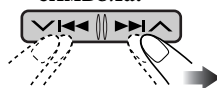
Пример: когда в качестве источника звука выбран компакт-диск.

3 Присвоение названия.

1 Выберите символ.



2 Перейдите к положению следующего (предыдущего) символа.



3 Повторяйте действия 1 и 2, пока не завершите ввод названия.

4 Завершите процедуру.



Удаление названия полностью

В действии 2 слева...



Допустимые символы

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	-	/	<	>	промежуток	

Операции проигрывателя iPod®/D.

Это устройство готово для работы с проигрывателем Apple iPod или проигрывателя JVC D. с панели управления.

Перед использованием проигрывателя iPod или D.: Подключите одно из следующего (приобретаются отдельно) к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, расположенному на задней панели устройства.

- **интерфейсного адаптера для iPod®** — KS-PD100 для управления iPod.
- **интерфейсного адаптера для проигрывателя D.** — KS-PD500 для управления проигрывателем D.
- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).
- Дополнительную информацию см. также в руководстве, поставляемом с интерфейсным адаптером.

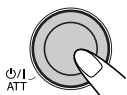
Внимание:

Перед подключением или отключением проигрывателя iPod или D. убедитесь в том, что выключено устройство или зажигание автомобиля.

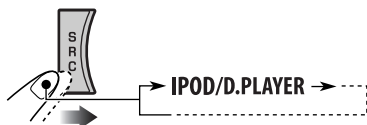
Подготовка:

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение "CHANGER" (см. стр. 17).

1



2



Воспроизведение начинается автоматически с того места, где оно было приостановлено*¹ или остановлено*² ранее.

3

Настройка громкости.



4

Настройка необходимого звука.

(См. стр. 15.)

- Убедитесь в том, что эквалайзер проигрывателя iPod или D. деактивирован.

Приостанов*¹ или останов*² воспроизведения	
Для возобновления воспроизведения нажмите еще раз.	
Быстрая перемотка дорожки вперед или назад	
Переход к следующему или предыдущим дорожкам	

*¹ Для iPod

*² Для проигрывателя D.

Выбор дорожки из меню

1 Перейдите главное меню.

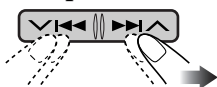


Теперь кнопки ▲/▼/◀/▶/⏮/⏭/⏪/⏩/⏹ функционируют как кнопки выбора меню*³.

*³ Режим выбора меню будет отменен:

- если в течение 5 секунд не будет выполнена ни одна операция;
- при подтверждении выбора дорожки.

2 Выберите необходимое меню.



Для iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS
↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (возврат на
начало)





Для проигрывателя D.:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ GENRE ↔
TRACK ↔ (возврат на начало)

3 Подтвердите выбор.



Для возврата в предыдущее меню нажмите ▲.

- Если выбрана дорожка, воспроизведение начинается автоматически.
- Если выбранный элемент позволяет перейти на следующий уровень, будет выполнен переход. Повторяйте действия **2** и **3** до тех пор, пока не будет воспроизведена нужная дорожка.
- Удерживая    , можно пропустить сразу 10 элементов.

Выбор режимов воспроизведения

1



2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

- ## ■ Повторное воспроизведение



ONE RPT

Функции, аналогичные функциям “Repeat One” проигрывателя iPod или “Режим повтора → Один трек” проигрывателя D.

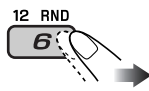
ALL RPT

Функции, аналогичные функциям “Repeat All” проигрывателя iPod или “Режим повтора → Все” проигрывателя D.

RPT OFF

Отмена.

- **Воспроизведение в произвольном порядке**

ALBM RND*

Функции, аналогичные функции “Shuffle Albums” проигрывателя iPod.

SONG RND/RND ON (RND)

Функции, аналогичные функциям “Shuffle Songs” проигрывателя iPod или “Произв. Воспроизв. → Включить” проигрывателя D.

RND OFF

Отмена.

* Для iPod: Только при выборе значения "ALL" в элементе "ALBUMS" главного меню "MENU".

Проверка другой информации при прослушивании проигрывателя iPod или D.



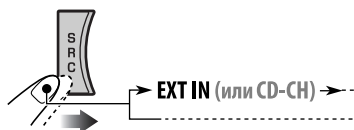
Другие операции с внешним устройством

К расположенному сзади разъему устройства автоматической смены компакт-дисков можно подключить внешнее устройство с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (не входит в комплект поставки) или дополнительного адаптера входа KS-U58 (не входит в комплект поставки).

- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).

О прослушивании USB-памяти см. стр. 12 – 14;
сведения об iPod или проигрывателе D. см. на
стр. 19 – 20.

1



Если надпись “EXT IN” не появляется, см. стр. 17 и выберите вход для внешнего устройства (“EXT IN”).

- 2** Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

- 3** Настройка громкости.



- 4** Настройка необходимого звука. (См. стр. 15.)

Проверка текущего времени при прослушивании с помощью внешнего устройства



EXT IN ↔ Часы

Операции с тюнером DAB

Что такое система “DAB”?

Система DAB (Digital Audio Broadcasting – трансляция цифровой звукозаписи) обеспечивает качество звука, сравнимое с цифровым, без помех и искажений. Кроме того, она поддерживает передачу текста, графических изображений и данных. При радиопередаче DAB объединяет несколько программ (называемых “службами”) для создания одного “блока трансляции”. Кроме того, каждая “служба”, называемая “основной службой”, может состоять из отдельных компонентов (называемых “дополнительными службами”). Типичный блок трансляции состоит из шести или более программ (служб), транслируемых одновременно.

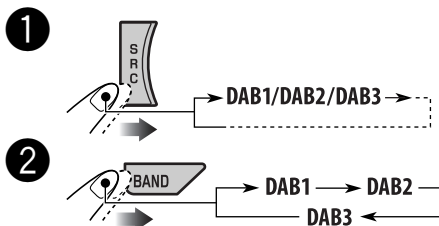
При подключении тюнера DAB приемник может выполнять следующее:

- Автоматическое отслеживание той же программы — Поиск альтернативной частоты (см. “DAB AF” на стр. 17).

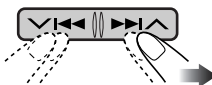
С данным приемником рекомендуется использовать тюнер DAB модели KT-DB1000.

При наличии другого тюнера DAB следует проконсультироваться с дилерами автомобильных аудиоустройств компании JVC.

- См. также инструкции по эксплуатации, поставляемые с тюнером DAB.



- 3** Запустите поиск блока трансляции.



При обнаружении нескольких служб поиск прекращается.

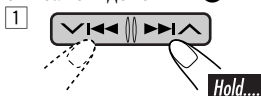
Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

- 4** Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.

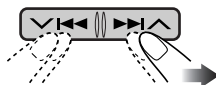


Настройка на блок трансляции вручную

Запустите поиск блока трансляции, как описано в действии **3** выше...



- 2** Выберите частоты требуемых блоков трансляции.



Сохранение служб DAB в памяти

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать шесть служб DAB (основные службы).

- 1** Выберите необходимую службу (см. выше).

Продолжение на следующей странице

2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.



Запрограммированный номер мигает некоторое время.



В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, режим альтернативного приема включен.

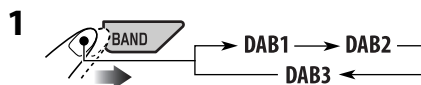
Информацию о деактивации приема на альтернативных частотах см. на стр. 17.

Смена отображаемой информации при переключении на блок трансляции



Название службы → Название блока трансляции
→ Номер канала → Частота → Часы →
(возврат в начало)

Настройка на запрограммированную службу DAB



2 Выберите необходимый запрограммированный номер (1 – 6) службы DAB.



Если выбранная основная службы имеет дополнительные службы, при повторном нажатии той же кнопки будет выполняться переключение на дополнительные службы.

Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты

Можно продолжать прослушивание одной и той же программы с помощью функции приема на альтернативных частотах.

- **Во время приема службы DAB:**
Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.
- **Во время приема радиостанции FM RDS:**
При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

Дополнительная информация о приемнике

Основные операции

Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SRC. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

Операции с тюнером

Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
 - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
 - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
 - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема TA, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TA VOL), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 16.)
- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на стран ице «<http://www.rds.org.uk>».

Операции с дисками

Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом “Compact Disc Digital Audio”. Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Общие сведения

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA.

Установка диска

- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются надписи “PLEASE” и “EJECT”. Нажмите ▲ для извлечения диска.
- Не устанавливайте диски диаметром 8 см (компакт-диски с одиночными композициями) и диски необычной формы (сердце, цветок и т.д.) в загрузочный отсек.

Воспроизведение диска

- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.

Воспроизведение компакт-дисков однократной и многократной записи

- Используйте только “завершенные” компакт-диски однократной и многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будет распознан, если на диске содержатся файлы как в ф ормате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном приемнике в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
 - Диски загрязнены или поцарапаны;
 - На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги;
 - Линза звукоснимателя загрязнена;
 - При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод пакетной записи;
 - Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя (пятна, царапины, деформация и т.д.).
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
 - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
 - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.
 Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к неисправности или повреждению устройства.

Воспроизведение диска MP3/WMA

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.

Продолжение на следующей странице

- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - Скорость передачи данных: 8 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
 - Формат диска: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
 - ISO 9660 Level 2: до 31 символов
 - Romeo*: до 128 (72) символов
 - Joliet*: до 64 (36) символов
 - Длинное имя файла Windows*: до 128 (72) символов
- * Значение в скобках представляет собой максимально допустимое число символов для имен файлов/папок в случае, если суммарное количество файлов и папок составляет 313 или больше.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах). Для файлов, записанных в режиме VBR, по разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.
- Данное устройство может распознать всего 512 файлов, 200 папок и 8 иерархий.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
 - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
 - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
 - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
 - файлы, содержащие данные, например, WAVE, ATRAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

Воспроизведение дорожек MP3 или WMA из USB-памяти

- Порядок воспроизведения из USB-памяти может отличаться по сравнению с другими устройствами воспроизведения.
- Данное устройство может не воспроизводить некоторые USB-памяти с неподходящими характеристиками или режимами записи.
- В зависимости от конфигурации устройств USB-памяти и портов подключения некоторые устройства USB-памяти могут быть подключены неправильно или подключение может быть потеряно.
- Не рекомендуется использовать USB-память шире 20 мм, так как она заблокирует доступ к кнопке ▲.
- Если подключенная USB-память не содержит правильных файлов, появляется сообщение “NO FILES”, а устройство переключается на предыдущий источник.
- Устройство может отображать тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и WMA.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - Скорость передачи данных: MP3: 32 кбит/с — 320 кбит/с (MPEG-1) 8 кбит/с — 160 кбит/с (MPEG-2/2,5) WMA: 5 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота дискретизации: MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (MPEG-2) 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (MPEG-2,5) WMA: 8 кГц — 48 кГц
- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
- Максимальное количество символов для названий папок и файлов составляет 25 символов, для информации тега MP3 или WMA — 128 символов.
- Данное устройство может распознавать до 2 500 файлов и 250 папок (999 файлов в папке).
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;

Смена источника звука

- При смене источника звука воспроизведение прекращается. При повторном выборе того же источника звука воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. (Воспроизведение диска при этом не начинается).

Общие настройки — PSM

- Настройка “AUTO” для функции “DIMMER” может работать некорректно в некоторых автомобилях, в частности, в тех, которые оснащены диском управления затемнением. В этом случае измените значение настройки “DIMMER” на любое другое, отличное от “AUTO”.
- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH PWR” меняется на “LOW PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOL 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOL 30”.

Присвоения названия

- При попытке присвоения названий более 30-ти дискам появляется сообщение “NAMEFULL”. Прежде чем присваивать названия, удалите ненужные названия.
- Названия, присвоенные дискам в устройстве автоматической смены компакт-дисков, могут также отображаться, если осуществляется воспроизведение диска с устройства (и наоборот).

Операции проигрывателя iPod®/D.

- При включении этого устройства проигрыватель iPod или D. заряжается через него.
- При подключении проигрывателя iPod или D. все операции из проигрывателя iPod или D. запрещаются. Все операции выполняйте с устройства.
- Текстовая информация может отображаться неправильно.
 - Некоторые символы, например, акцентированные буквы, не могут правильно отображаться на дисплее.
 - Зависит от состояния взаимодействия проигрывателя iPod или D. и устройства.
- Если текстовая информация содержит более 8 символов, она прокручивается на дисплее (см. также стр. 17). Это устройство может отображать до 40 символов.

Примечание:

При управлении проигрывателем iPod или D. некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании JVC:

Для пользователей iPod: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

Для пользователей проигрывателя D.: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

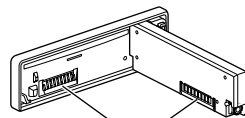
Операции с тюнером DAB

- Только основные службы DAB могут быть запрограммированы, даже при сохранении дополнительной службы.
- При сохранении новой службы DAB с тем же запрограммированным номером происходит удаление ранее запрограммированной службы DAB.

Обслуживание

Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъем

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
 - При повышении влажности внутри автомобиля.
- Конденсация влаги может привести к неисправности проигрывателя компакт-дисков. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра,

нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.



Центральный держатель

- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

Продолжение не следующей странице

Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.

- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.



Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.

Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.



Не используйте следующие диски:

Изогнувшийся диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклейки



Диск с наклеиваемой этикеткой

Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	<ul style="list-style-type: none"> • Не слышен звук динамиков. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите оптимальный уровень громкости. • Проверьте кабели и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> • Приемник не работает. 	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> • Автоматическое программирование SSM не работает. 	Сохраните радиостанции вручную.
	<ul style="list-style-type: none"> • Статические помехи при прослушивании радио. 	Плотно подсоедините антенну.
Воспроизведение диска	<ul style="list-style-type: none"> • Диск не воспроизводится. 	Вставьте диск правильно.
	<ul style="list-style-type: none"> • Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи. • Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной и многократной записи. 	<ul style="list-style-type: none"> • Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом. • Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.
	<ul style="list-style-type: none"> • Диск не может быть воспроизведен и или извлечен. • Звук, записанный на диске, иногда прерывается. 	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите блокировку с диска (см. стр. 13). • Принудительно извлеките диск (см. стр. 2). • Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. • Смените диск. • Проверьте кабели и соединения.
Воспроизведение MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> • Диск не воспроизводится. 	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet. • Добавьте к именам файлов расширение <.mp3> или <.wma>.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Воспроизведение MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Слышен шум. 	Перейдите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA.)
	<ul style="list-style-type: none"> Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись "CHECK"). 	Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
	<ul style="list-style-type: none"> Порядок воспроизведения дорожек отличается от заданного. 	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	<ul style="list-style-type: none"> Время от начала воспроизведения неправильное. 	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "NO FILES". 	Вставьте диск, содержащий дорожки MP3 или WMA.
	<ul style="list-style-type: none"> Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома). 	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
Воспроизведение USB-памяти	<ul style="list-style-type: none"> Слышен шум. 	Воспроизводимая дорожка не является дорожкой MP3 или WMA. Перейдите к другому файлу. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA.)
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее продолжает мигать надпись "CHECK". 	<ul style="list-style-type: none"> Время считывания меняется в зависимости от USB-памяти. Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок. Выключите питание, а затем снова его включите.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее мигает надпись "NO FILES". 	Подключите USB-память, которая содержит дорожки, записанные в соответствующем формате.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись "NOT SUPP", и выполняется переход на другую дорожку. 	Дорожка не подлежит воспроизведению.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее попеременно появляются надписи "READ" и "FAILED", затем осуществляется возврат к предыдущему источнику. 	<ul style="list-style-type: none"> USB-память может быть неисправна или неправильно отформатирована. Файлы в USB-памяти повреждены. Не отключайте и не подключайте повторно USB-память, когда на дисплее появляется сообщение "CHECK".
	<ul style="list-style-type: none"> Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома). 	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
	<ul style="list-style-type: none"> Звук иногда прерывается во время воспроизведения дорожки. 	Дорожки MP3 или WMA не скопировались должным образом в USB-память. Скопируйте дорожки MP3 или WMA в USB-память еще раз и повторите попытку.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
устройство автоматической смены компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “NO DISC”. 	Вставьте диск в загрузочное отверстие.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “NO MAG”. 	Вставьте загрузочный механизм.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “RESET 8”. 	Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “RESET 1” – “RESET 7”. 	Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает. 	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
Воспроизведение на проигрывателе iPod/D.	<ul style="list-style-type: none"> Проигрыватель iPod или D. не включается или не работает. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте соединительный кабель и подключение. Обновите версию микропрограммы. Замените аккумуляторную батарею.
	<ul style="list-style-type: none"> Кнопки работают не так, как должны. 	Функции кнопок были изменены. Перед выполнением операции нажмите MODE.
	<ul style="list-style-type: none"> Звук искажается. 	Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod или D.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “NO IPOD” или “NO DP”. 	Проверьте соединительный кабель и подключение.
	<ul style="list-style-type: none"> Воспроизведение останавливается. 	Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Перезапустите операцию воспроизведения с помощью панели управления (см. стр. 19).
	<ul style="list-style-type: none"> Звук не слышен при подключении с iPod nano. 	Отключите наушники от iPod nano.
	<ul style="list-style-type: none"> Звук не слышен. При подключении проигрывателя D. на дисплее появляется сообщение “ERROR 01”. 	Отключите адаптер от проигрывателя D. Затем подключите его снова.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “NO FILES” или “NO TRACK”. 	Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod или D.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “RESET 1” – “RESET 7”. 	Отключите адаптер как от устройства, так и от проигрывателя iPod или D. Затем подключите его снова.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “RESET 8”. 	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.
	<ul style="list-style-type: none"> Элементы управления проигрывателя iPod или D. не работают после отключения от устройства. 	Выполните сброс проигрывателя iPod или D.
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “noSIGNAL”. 	Перейдите в область с более сильным сигналом.
DAB	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “RESET 8”. 	Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).
	<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “ANTENANG”. 	Проверьте кабели и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> Тюнер DAB совсем не работает. 	Отключите и вновь подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).

Технические характеристики

■ БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА

Максимальная выходная мощность:

Передние: 50 Вт на каждый канал

Задние: 50 Вт на каждый канал

Длительная выходная мощность (RMS):

Передние: 19 Вт на канал в при 4 Ω , от 40 Гц

до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.

Задние: 19 Вт на канал в при 4 Ω , от

40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.

Импеданс нагрузки: 4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)

Диапазон настройки тембра:

Низкие частоты: ± 10 дБ при 100 Гц

Верхние частоты: ± 10 дБ при 10 кГц

Частотная характеристика: от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал/помеха: 70 дБ

Уровень линейного выхода/полное сопротивление:

нагрузка 2,5 В/20 к Ω (полная шкала)

Импеданс выходного сигнала: 1 к Ω

Уровень выхода низкочастотного динамика/

полное сопротивление:

нагрузка 2,0 В/20 к Ω (полная шкала)

Другие терминалы:

Устройство автоматической смены компакт-дисков, вход пульта дистанционного управления

■ БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА

Диапазон частот:

FM: от 87,5 МГц до 108,0 МГц

AM: (СВ) от 522 кГц до 1 620 кГц

(ДВ) от 144 кГц до 279 кГц

[Радиоприемник в диапазоне FM]

Полезная чувствительность: 11,3 дБф (1,0 μ В/75 Ω)

50 дБ пороговая чувствительность:

16,3 дБф (1,8 μ В/75 Ω)

Альтернативная отстройка (400 кГц): 65 дБ

Частотная характеристика: от 40 Гц до 15 000 Гц

Разделение стереоканалов: 30 дБ

[Радиоприемник в диапазоне СВ]

Чувствительность: 20 μ В

Избирательность: 35 дБ

[Радиоприемник в диапазоне ДВ]

Чувствительность: 50 μ В

■ ПРОИГРЫВАТЕЛИ КОМПАКТ-ДИСКОВ И USB-ПАМЯТЬ

Тип: проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружения сигнала: бесконтактное

оптическое считывание (полупроводниковый лазер)

Число каналов: 2 канала (стерео)

Частотная характеристика: от 5 Гц до 20 000 Гц

Динамический диапазон: 96 дБ

Отношение сигнал/помеха: 98 дБ

Коэффициент детонации: в пределах допусков измерительной аппаратуры

Формат декодирования MP3:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Макс. скорость передачи битов: 320 кбит/с

Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio):

Макс. скорость передачи битов: 192 кбит/с

Воспроизводимая USB-память:

Формат: FAT 12/16/32

Емкость: менее 4 Гб (1 тип раздела)

Формат воспроизводимого звука: MP3/WMA

Максимальный ток: менее 500 мА

■ ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Электрическое питание:

Рабочее напряжение:

постоянное напряжение 14,4 В

(допустимо от 11 В до 16 В)

Система заземления: отрицательное заземление

Допустимая рабочая температура: от 0°C до +40°C

Габариты, мм (Ш \times В \times Г)

Монтажный размер (прибл.):

182 мм \times 52 мм \times 152 мм

Размер панели (прибл.):

188 мм \times 58 мм \times 11 мм

Масса (прибл.):

1,4 кг (без дополнительных принадлежностей)

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Затруднения при эксплуатации?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства
обратитесь на соответствующую страницу

JVC



EN, GE, RU

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

1205DTSMDTJEIN